COMMISSIONE DELLE COMUNITA' EUROPEE

Bruxelles, 06.05.1998
COM(1998) 293 def.

98/0168 (ACC)

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa alla conclusione dell'accordo tra la Comunità europea e il Governo del Canada in merito alle misure sanitarie di protezione della sanità pubblica ed animale applicabili agli scambi di animali vivi e di prodotti di origine animale

(presentata dalla Commissione)

[redacted]c)

# RELAZIONE

L'articolo 4 dell'accordo OCM sull'applicazione di misure sanitarie e fitosanitarie («accordo SPS») prevede che un membro accetti come equivalenti le misure sanitarie degli altri membri, anche se esse differiscono dalle proprie, se il membro esportatore dimostra oggettivamente al membro importatore che le sue misure raggiungono il livello di protezione sanitaria ritenuto appropriato dallo stesso membro importatore. Il medesimo articolo impone inoltre che, ove ne sia fatta richiesta, i membri procedano a consultazioni per raggiungere accordi bilaterali e multilaterali sul riconoscimento dell'equivalenza di determinate misure sanitarie.

Il 20 febbraio 1995 il Consiglio ha approvato un mandato che autorizzava la Commissione ad avviare negoziati per la conclusione di accordi tra la Comunità e i paesi terzi in merito a misure sanitarie e fitosanitarie, sulla base delle direttive di negoziato allegate alla relativa decisione.

Conformemente a tale mandato, la Commissione ha condotto negoziati con vari paesi terzi, ai quali hanno partecipato esperti degli Stati membri. Accordi sono stati conclusi con Nuova Zelanda, Repubblica ceca e Stati Uniti, mentre i negoziati sono ancora in corso con Australia, Uruguay, Cile e Argentina.

L'obiettivo di questa proposta è di presentare al Consiglio i risultati dei negoziati con il Canada.

Come per il recente accordo con la Repubblica ceca, la base giuridica dell'accordo qui considerato è fornita dall'articolo 113 e dall'articolo 228, paragrafo 2, prima frase del trattato.

Finalità e campo d'applicazione del progetto di accordo

Il progetto di accordo riguarda misure sanitarie applicabili agli scambi di animali vivi e di prodotti di origine animale elencati nell'allegato I del testo. Tuttavia, a motivo delle diverse impostazioni seguite con riferimento a talune misure, il progetto di accordo non disciplina una serie di aspetti precisati all'articolo 3, paragrafo 3, comprese le misure relative ai residui di farmaci (per esempio, ormoni). Questi aspetti continuano ad essere disciplinati, per quanto concerne gli scambi, dalla legislazione di ogni parte.

L'obiettivo del progetto di accordo è di agevolare gli scambi tra le parti di animali vivi e prodotti di origine animale, introducendo un meccanismo per il riconoscimento dell'equivalenza delle misure sanitarie, ogniqualvolta sia possibile, e creando le condizioni per tentare di ottenere tale equivalenza in altri settori.

Ciascuna parte riconosce l'equivalenza solamente qualora sia convinta che le condizioni previste per gli scambi corrispondano al livello di protezione sanitaria da essa richiesto. Spetta comunque alla parte importatrice stabilire se le misure adottate dalla controparte rispondono a tale livello. Le disposizioni del progetto di accordo non pregiudicano i diritti delle parti stabiliti dagli accordi dell'OMC; l'obiettivo è invece di ricercare soluzioni accettabili per entrambe le parti, evitando così contenziosi commerciali dannosi.

È previsto lo scambio di informazioni sulle questioni relative al progetto di accordo e vi sono disposizioni specifiche per la notifica reciproca dell'insorgere di malattie. È stata introdotta anche una clausola di salvaguardia che consente alle parti di adottare misure d'urgenza unilaterali per proteggere la salute umana o animale.

Sussidiarità

La proposta tiene conto del principio di sussidiarità in quanto l'accordo stabilisce espressamente quali sono le competenze degli Stati membri e quali le competenze comunitarie (cfr. l'allegato II.B).

La Commissione ha infatti esclusiva competenza per le misure sanitarie relative all'immissione sul mercato comunitario di animali vivi e di prodotti di origine animale, a prescindere che siano prodotti nella Comunità o importati, mentre spetta agli Stati membri vigilare sul rispetto delle norme per quanto concerne le esportazioni verso il Canada.

Comitato di gestione congiunto

Il progetto di accordo istituisce un comitato di gestione congiunto cui spetta dirigere le attività previste nel testo ed effettuare regolarmente, almeno una volta all'anno, una valutazione dei progressi conseguiti nel riconoscimento dell'equivalenza.

Dato che il progetto di accordo rappresenta un punto di partenza e contiene, nell'allegato V, un programma di lavoro completo, questo comitato dovrà svolgere un importante ruolo nel coordinare la realizzazione di tale programma.

Il comitato congiunto può inoltre raccomandare di apportare modifiche agli allegati, qualora ciò risulti necessario in seguito alla continuazione dei negoziati.

Applicazione delle modifiche

Ciascuna parte sarà tenuta ad applicare le modifiche concordate, conformemente alle proprie procedure legislative (articolo 16, paragrafo 2 del testo quadro). Nel caso della Comunità si propone che ciò avvenga mediante decisione della Commissione, previo parere del comitato veterinario permanente (variante 3b: procedura della "doppia rete").

Va sottolineato che il presente progetto di accordo non modifica in alcun modo la legislazione comunitaria di base; eventuali modifiche che potrebbero rendersi necessarie in futuro dovranno essere apportate dal Consiglio e dal Parlamento in base all'articolo 100A, qualora si tratti di questioni di sanità pubblica, oppure optando per una base giuridica diversa.

Proposta di

**DECISIONE DEL CONSIGLIO**

del

relativa alla conclusione dell'accordo tra la Comunità europea e il Governo del Canada in merito alle misure sanitarie di protezione della sanità pubblica ed animale applicabili agli scambi di animali vivi e di prodotti di origine animale

---

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 113 in combinato disposto con l'articolo 228, paragrafo 2, prima frase,

vista la proposta della Commissione,

considerando che l'accordo tra la Comunità europea e il Governo del Canada in merito a misure sanitarie di protezione della sanità pubblica ed animale applicabili agli scambi di animali vivi e di prodotti di origine animale costituisce un mezzo adeguato per attuare le disposizioni dell'accordo dell'Organizzazione mondiale del commercio sull'applicazione delle misure sanitarie e fitosanitarie per quanto riguarda le misure di sanità pubblica e animale;

considerando che l'accordo contribuirà a facilitare gli scambi di animali vivi e di prodotti di origine animale tra la Comunità europea e il Governo del Canada mediante il progressivo riconoscimento dell'equivalenza delle misure sanitarie e della situazione zoosanitaria, l'applicazione del principio di regionalizzazione e il miglioramento della comunicazione e della cooperazione;

considerando che è opportuno predisporre una procedura che istituisca una cooperazione stretta ed efficace tra la Commissione e gli Stati membri nell'ambito del comitato veterinario permanente;

considerando che l'accordo dovrebbe essere approvato a nome della Comunità,

HA DECISO QUANTO SEGUE:

Articolo 1

È approvato a nome della Comunità l'accordo tra la Comunità europea e il Governo del Canada in merito alle misure sanitarie di protezione della sanità pubblica ed animale applicabili agli scambi di animali vivi e di prodotti di origine animale.

Il testo dell'accordo, compresi gli allegati, è accluso alla presente decisione.

Articolo 2

Il presidente del Consiglio è autorizzato a designare la o le persone autorizzate a firmare l'accordo allo scopo di impegnare la Comunità.

Articolo 3

Le misure necessarie per l'applicazione del presente accordo, comprese quelle riguardanti le garanzie equivalenti a quelle fissate dalla direttiva 72/462/CEE[1] per quanto riguarda le carni fresche e i prodotti a base di carne, sono stabilite secondo la procedura di cui all'articolo 30 di tale direttiva.

Articolo 4

La Commissione, assistita da rappresentanti degli Stati membri, rappresenta la Comunità nel comitato misto di cui all'articolo 16, paragrafo 1 dell'accordo.

La posizione della Comunità riguardo alle questioni che devono essere trattate da detto comitato misto viene definita nell'ambito degli appropriati organi del Consiglio, ai sensi delle disposizioni del trattato.

Le modifiche agli allegati dell'accordo derivanti dalle raccomandazioni del comitato misto sono adottate secondo la procedura di cui all'articolo 29 della direttiva 72/462/CEE.

---

1 GU L 302 del 31.12.1972, pag. 28. Direttiva modificata da ultimo dalla direttiva 97/79/CE (GU L 24 del 30.1.1998, pag. 31.).

Articolo 5

La presente decisione è pubblicata nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.

Essa si applica a decorrere dal giorno della pubblicazione.

Fatto a Bruxelles,

Per il Consiglio

Il Presidente

COMMISSIONE
DELLE
COMUNITÁ EUROPEE

[redacted]

**Direzione Generale dell'Agricoltura**

Progetto di

**ACCORDO**

tra il governo del Canada e la Comunità europea in merito a misure sanitarie per la tutela della sanità pubblica e della salute animale applicabili agli scambi di animali vivi e di prodotti di origine animale

[redacted])

# ACCORDO

tra il governo del Canada e la Comunità europea in merito a misure sanitarie per la tutela della sanità pubblica e della salute animale applicabili agli scambi di animali vivi e di prodotti di origine animale

---

## Preambolo

IL GOVERNO DEL CANADA (in appresso denominato "Canada") e la COMUNITÀ EUROPEA (in appresso denominata "Comunità"), in appresso denominate "le Parti",

RICONOSCENDO che le rispettive misure sanitarie sono intese a garantire un grado di protezione equivalente per ambo le Parti;

RIAFFERMANDO il loro impegno a rispettare i diritti e i doveri derivanti dall'accordo di Marrakesh che ha istituito l'Organizzazione mondiale del commercio (in appresso denominato "l'accordo OMC") e i relativi allegati, in particolare l'accordo sull'applicazione di misure sanitarie e fitosanitarie (in appresso denominato "l'accordo SPS");

DESIDEROSI di favorire gli scambi di animali vivi e di prodotti di origine animale tra il Canada e la Comunità, tutelando nel contempo la salute degli animali e la sanità pubblica, per quanto riguarda la salubrità dei prodotti alimentari;

DECISI a prendere in debita considerazione il rischio di introduzione e di propagazione di infezioni e malattie degli animali, nonché le misure necessarie per combattere e debellare tali infezioni e malattie, evitando particolarmente perturbazioni degli scambi,

HANNO CONVENUTO quanto segue:

Articolo 1

Finalità dell'accordo

La finalità del presente accordo è di favorire gli scambi di animali vivi e di prodotti di origine animale tra il Canada e la Comunità mediante l'istituzione di un dispositivo per il riconoscimento dell'equivalenza delle misure sanitarie applicate dalle Parti, compatibilmente con la tutela della salute degli uomini e degli animali, nonché di migliorare la comunicazione e la cooperazione tra le Parti in materia di polizia sanitaria.

Articolo 2

Definizioni

Ai fini del presente accordo, si applicano le seguenti definizioni:

a) animali vivi e prodotti di origine animale: gli animali vivi e i prodotti di origine animale, ivi compresi i pesci e i prodotti della pesca, di cui all'allegato I;

b) misure sanitarie: le misure definite nell'allegato A, paragrafo 1 dell'accordo SPS;

c) adeguato livello di protezione sanitaria: il livello di protezione definito nell'allegato A, paragrafo 5 dell'accordo SPS;

d) regione: si applicano le definizioni di "zone" e "regioni" contenute nel codice di polizia sanitaria dell'Ufficio internazionale delle epizoozie (UIE) e, per l'acquacoltura, nel Codice internazionale di polizia sanitaria per gli animali acquatici dell'UIE;

e) autorità competenti:

   i) per il Canada, le autorità che figurano nell'allegato II, parte A;

   ii) per la Comunità, le autorità che figurano nell'allegato II, parte B.

## Articolo 3

## Ambito di applicazione

1. Il presente accordo si applica agli scambi di animali vivi e di prodotti di origine animale tra il Canada e la Comunità.

2. Fatto salvo il paragrafo 3, le disposizioni del presente accordo si applicano inizialmente alle misure sanitarie applicate dalle Parti agli animali vivi e ai prodotti di origine animale.

3. Salvo disposizione contraria degli allegati del presente accordo e fermo restando l'articolo 11, sono escluse dall'ambito di applicazione del presente accordo le misure sanitarie concernenti gli additivi alimentari (tutti gli additivi e i coloranti alimentari), i bolli sanitari, i coadiuvanti tecnologici, gli aromi, l'irradiazione (ionizzazione), i contaminanti (compresi gli standard microbiologici), il trasporto, i residui chimici dovuti alla migrazione di sostanze contenute nei materiali d'imballaggio, l'etichettatura dei prodotti alimentari, le indicazioni nutrizionali, i mangimi a base di prodotti di origine animale, i mangimi medicati e le premiscele.

4. Le Parti possono convenire di applicare i principi del presente accordo a questioni veterinarie diverse dalle misure sanitarie applicabili agli scambi di animali vivi e di prodotti di origine animale.

5. Le Parti possono convenire di modificare in seguito il presente accordo per estenderne l'ambito di applicazione ad altre misure sanitarie o fitosanitarie applicabili agli scambi tra le Parti.

Articolo 4

Relazione con l'accordo OMC

Il presente accordo non limita in alcun modo i diritti e gli obblighi spettanti alle Parti in forza dell'accordo OMC e, in particolare, dell'accordo SPS.

Articolo 5

Riconoscimento della regionalizzazione

1. Le Parti riconoscono il principio della regionalizzazione e convengono di applicarlo per quanto riguarda le malattie di cui all'allegato III.

2. Se una delle Parti rivendica una qualifica speciale riguardo ad una particolare malattia, può chiedere il riconoscimento di tale qualifica. La Parte importatrice può chiedere anche garanzie supplementari, confacenti alla qualifica riconosciuta, per l'importazione di animali vivi e di prodotti di origine animale. Le garanzie inerenti a determinate malattie sono specificate nell'allegato V.

3. Fatto salvo il paragrafo 2, la Parte importatrice riconosce le decisioni di regionalizzazione adottate secondo i criteri enunciati nell'allegato IV come disciplina delle importazioni provenienti da una Parte sul cui territorio non si registra la presenza di una o più delle malattie elencate nell'allegato III.

Articolo 6

Riconoscimento dell'equivalenza

1. La Parte importatrice riconosce l'equivalenza di una misura sanitaria applicata dalla Parte esportatrice se quest'ultima dimostra obiettivamente che la propria misura raggiunge l'adeguato livello di protezione sanitaria della Parte importatrice.

2. Una volta stabilita, l'equivalenza si applica a singole misure sanitarie, o a gruppi di misure sanitarie, vigenti per il settore degli animali vivi o per quello dei prodotti di origine animale, o per parti di tali settori, in ordine ai sistemi normativi, ispettivi e di controllo, o a parti di essi, ovvero a particolari requisiti di legge, ispettivi o d'igiene.

## Articolo 7

### Criteri per il riconoscimento dell'equivalenza

1. Per determinare se una o più misure sanitarie applicate dalla Parte esportatrice raggiungano l'adeguato livello di protezione sanitaria della Parte importatrice, le Parti si attengono alla seguente procedura:

   i) le Parti identificano le misure sanitarie per le quali viene chiesto il riconoscimento dell'equivalenza;

   ii) la Parte importatrice espone l'obiettivo delle proprie misure sanitarie, indicando, secondo i casi, gli eventuali rischi che le misure in questione intendono prevenire, e specifica l'adeguato livello di protezione sanitaria;

   iii) la Parte esportatrice fornisce dati a sostegno della sua tesi, secondo la quale le sue misure sanitarie raggiungono l'adeguato livello di protezione sanitaria della Parte importatrice;

   iv) la Parte importatrice valuta se le misure sanitarie applicate dalla Parte esportatrice raggiungono l'adeguato livello di protezione sanitaria; ciò può comprendere la valutazione dei seguenti fattori:

a) i rischi individuati dalla Parte importatrice e le prove fornite dalla Parte esportatrice per dimostrare che la misura sanitaria in questione è idonea a prevenire tali rischi;

b) l'autorità legislativa, le norme, le pratiche e le procedure, comprese quelle di laboratorio, nonché i programmi vigenti per garantire il rispetto dei requisiti nazionali della Parte esportatrice e quelli della Parte importatrice;

c) la struttura, documentata, delle autorità competenti, la loro linea gerarchica, i poteri, le procedure operative e le risorse disponibili;

d) l'operato delle autorità competenti nell'esecuzione dei programmi di controllo e rispetto alle garanzie fornite.

Ai fini della suddetta determinazione, la Parte importatrice può effettuare verifiche ai sensi dell'articolo 10.

2. Se l'equivalenza non è stata riconosciuta, gli scambi tra le Parti hanno luogo alle condizioni prescritte dalla Parte importatrice per garantire l'adeguato livello di protezione sanitaria, secondo quanto enunciato nell'allegato V. La Parte esportatrice può attenersi alle condizioni stabilite dalla Parte importatrice senza che ciò pregiudichi l'esito della procedura di cui al paragrafo 1.

3. Le Parti conducono la procedura di cui al paragrafo 1 e stabiliscono le condizioni di cui al paragrafo 2, sulla base dell'esperienza maturata e delle informazioni disponibili.

[redacted])

## Articolo 8

### Qualifica del riconoscimento dell'equivalenza delle misure sanitarie delle Parti

1. Nell'allegato V sono elencati i settori o i comparti per i quali, alla data dell'entrata in vigore del presente accordo, le misure sanitarie applicate dalle Parti sono reciprocamente riconosciute come equivalenti ai fini degli scambi.

2. Nell'allegato V sono altresì elencati i settori o i comparti per i quali, alla data dell'entrata in vigore del presente accordo, le Parti applicano misure sanitarie differenti e non hanno ultimato la procedura di cui all'articolo 7, paragrafo 1. Le Parti svolgono le azioni di cui all'allegato V secondo la procedura di cui all'articolo 7, paragrafo 1, allo scopo di riconoscere l'equivalenza entro le date indicate nel medesimo allegato V.

3. In ordine alle misure sanitarie riconosciute come equivalenti ai fini degli scambi alla data dell'entrata in vigore del presente accordo, le Parti avviano, nell'ambito delle rispettive competenze, le azioni legislative e amministrative necessarie per attuare detto riconoscimento entro un termine massimo di 3 mesi.

## Articolo 9

### Certificato sanitario

Ciascuna partita di animali vivi o di prodotti di origine animale presentata all'importazione, e per la quale è stata riconosciuta l'equivalenza, è scortata, se richiesto, da un certificato sanitario ufficiale redatto secondo il modello riportato nell'allegato VII. Le parti possono determinare di comune accordo i principi o gli orientamenti per la certificazione, i quali vanno precisati nell'allegato VII.

Articolo 10

Verifiche

1. Per mantenere la fiducia nell'effettiva attuazione delle disposizioni del presente accordo, ciascuna delle Parti ha il diritto di effettuare verifiche totali o parziali dell'intero programma di controllo realizzato dalle autorità competenti della Parte esportatrice, conformemente all'allegato VI.

2. Ciascuna delle Parti ha inoltre il diritto di effettuare, conformemente all'articolo 11, controlli alle frontiere sulle partite in entrata, i cui risultati possono contribuire al procedimento di verifica.

3. Per la Comunità, le verifiche e i controlli alle frontiere di cui ai paragrafi 1 e 2 sono eseguiti dalla Comunità stessa.

4. Per il Canada, le verifiche e i controlli alle frontiere di cui ai paragrafi 1 e 2 sono eseguiti dalle autorità competenti di tale paese.

5. Le Parti possono, di comune accordo:

   a) comunicare i risultati e le conclusioni delle verifiche e dei controlli alle frontiere a paesi terzi non aderenti al presente accordo, oppure

   b) avvalersi dei risultati e delle conclusioni di verifiche e di controlli alle frontiere eseguiti da paesi terzi non aderenti al presente accordo.

Articolo 11

Controlli alle frontiere (sulle importazioni) e diritti d'ispezione

1. La frequenza e la natura dei controlli alle frontiere sono basati sui rischi che l'importazione di un determinato animale vivo o prodotto di origine animale comporta per la sanità pubblica e per la salute animale.

2. Le frequenze dei controlli alle frontiere su animali vivi e prodotti di origine animale importati sono stabilite nell'allegato VIII.

3. Qualora dai controlli alle frontiere risulti che le importazioni non sono conformi ai pertinenti requisiti, la Parte importatrice può prendere provvedimenti in base alla valutazione del rischio.

4. Ove possibile, il motivo della mancata conformità dev'essere comunicato all'importatore della partita in questione, o al suo rappresentante, i quali devono avere accesso alla partita e la possibilità di comunicare ogni utile informazione che consenta alla Parte importatrice di prendere una decisione definitiva.

5. Ciascuna delle Parti può riscuotere diritti a copertura dei costi dei controlli alle frontiere. Disposizioni relative a tali diritti possono essere inserite nell'allegato VIII.

## Articolo 12

## Notifiche e consultazioni

1. Le Parti si impegnano a notificarsi reciprocamente per iscritto:

   a) ogni modifica rilevante della situazione sanitaria, come l'insorgenza e l'evoluzione delle malattie elencate nell'allegato III, entro 24 ore dalla conferma della modifica stessa;

   b) ogni dato di rilevanza epidemiologica in relazione a malattie non elencate nell'allegato III, o a nuove malattie, immediatamente;

   c) qualsiasi misura supplementare adottata ad integrazione delle misure sanitarie fondamentali in materia di lotta o di eradicazione delle malattie degli animali o di tutela della sanità pubblica, nonché ogni modifica della politica di prevenzione, comprese le campagne di vaccinazione.

2. In caso di allarme d'ordine sanitario o zoosanitario, dev'essere effettuata immediatamente una notifica orale, seguita da una conferma scritta entro 24 ore.

3. Le notifiche scritte e orali vengono indirizzate ai punti di contatto di cui all'allegato X.

4. Se una delle Parti paventa un rischio per la sanità pubblica e della salute animale, vengono tenute, su richiesta, consultazioni quanto prima possibile e comunque entro 14 giorni dalla richiesta. Ciascuna delle Parti si impegna a fornire, in simili circostanze, tutte le informazioni necessarie per evitare perturbazioni degli scambi e per addivenire ad una soluzione reciprocamente accettabile.

## Articolo 13

## Clausola di salvaguardia

Ciascuna delle Parti può, per gravi motivi sanitari o zoosanitari, adottare misure di protezione temporanee a tutela della sanità pubblica e della salute animale. Dette misure devono essere notificate all'altra Parte entro 24 ore dalla relativa decisione di applicazione e, a richiesta, possono essere indette consultazioni entro 14 giorni dalla notifica. Le Parti tengono debito conto delle informazioni assunte nel corso di tali consultazioni.

## Articolo 14

## Scambi di informazioni

1. Le Parti si scambiano in maniera uniforme e sistematica informazioni utili per l'attuazione del presente accordo, onde offrire garanzie, suscitare la fiducia reciproca e dimostrare l'efficacia dei programmi controllati. Se necessario per la realizzazione di tali obiettivi, esse procedono anche a scambi di funzionari.

2. Gli scambi di informazioni sulle modifiche delle rispettive misure sanitarie o su altri temi pertinenti comprendono:

   a) l'esame preliminare di proposte volte a introdurre nuove misure o modifiche di quelle esistenti, che possano interferire con il presente accordo; se una delle Parti lo giudica necessario, può essere seguita la procedura di cui all'articolo 16, paragrafo 4;

   b) ragguagli sull'andamento degli scambi di animali vivi e di prodotti di origine animale;

   c) informazioni sui risultati delle verifiche di cui all'articolo 10.

3. Gli scambi di informazioni di cui sopra si svolgono tramite i punti di contatto indicati nell'allegato X.

4. A convalida delle loro posizioni o richieste riguardanti questioni attinenti all'accordo, le Parti provvedono a comunicare dati o documenti scientifici alle istanze scientifiche competenti, le quali li esaminano tempestivamente e informano entrambe le Parti dell'esito di detto esame.

[redacted]

## Articolo 15

## Altre questioni

I principi del presente accordo possono essere applicati anche ad altre questioni riguardanti gli scambi tra le Parti di animali vivi e di prodotti di origine animale, specificate nell'allegato IX. Quest'ultimo allegato e, se del caso, gli altri allegati vengono conseguentemente modificati in base all'evoluzione prodottasi e alle nuove questioni affrontate.

## Articolo 16

## Comitato di gestione misto

1. È istituito un comitato di gestione misto (in appresso denominato "il comitato"), composto di rappresentanti delle Parti. Il comitato tratta le materie che costituiscono oggetto dell'accordo ed esamina ogni altra materia relativa all'esecuzione dello stesso. Il comitato si riunisce per la prima volta entro un anno dall'entrata in vigore del presente accordo e, successivamente, almeno una volta l'anno. Nell'intervallo tra una sessione e l'altra, il comitato può trattare qualsiasi questione per corrispondenza.

2. Almeno una volta l'anno, il comitato riesamina gli allegati al presente accordo, in particolare alla luce dell'evoluzione delineata dalle consultazioni previste dall'accordo. In seguito a tale esame, il comitato pubblica una relazione sui suoi atti, comprendente eventuali raccomandazioni.

3. Alla luce delle disposizioni di cui al paragrafo 2, le Parti possono convenire di modificare gli allegati, compatibilmente con l'accordo. Le Parti si accordano su tali modifiche mediante uno scambio di note.

4. Le Parti possono costituire, di comune accordo, gruppi di lavoro tecnici, composti di rappresentanti delle Parti a livello di esperti, incaricati di esaminare particolari questioni d'ordine scientifico e tecnico attinenti al presente accordo.

Qualora siano necessarie ulteriori perizie, le Parti possono altresì costituire gruppi di lavoro ad hoc, in particolare scientifici, la cui composizione non è necessariamente limitata ai rappresentanti delle Parti.

Articolo 17

Ambito territoriale

Il presente accordo si applica, da un lato, ai territori in cui è d'applicazione il trattato istitutivo della Comunità europea, alle condizioni ivi stabilite e, dall'altro, al territorio del Canada.

Articolo 18

Disposizioni finali

1. Il presente accordo e i relativi allegati entrano in vigore in seguito a uno scambio di note da cui risulti che le Parti hanno concluso tutte le procedure giuridiche all'uopo previste.

2. Le Parti adempiono i rispettivi obblighi e impegni derivanti dal presente accordo e dai relativi allegati conformemente alle loro procedure interne.

3. Ciascuna delle Parti può denunciare il presente accordo con preavviso scritto di almeno 6 mesi. L'accordo cessa di avere effetto alla scadenza del periodo di preavviso.

IN FEDE DI CHE, i sottoscritti, debitamente autorizzati, hanno apposto le loro firme in calce al presente accordo.

Il presente accordo è redatto in duplice esemplare, in data [...] 1998, in lingua inglese e francese. Ognuno dei testi fa parimenti fede.

Per il Governo del Canada

Per la Comunità europea

[redacted]

## INDICE DEGLI ALLEGATI


| | |
|---|---|
| ALLEGATO I | Animali vivi e prodotti di origine animale |
| ALLEGATO II | Autorità competenti |
| ALLEGATO III | Malattie che possono essere oggetto di regionalizzazione |
| ALLEGATO IV | Regionalizzazione e azzonamento |
| ALLEGATO V | Riconoscimento delle misure sanitarie |
| ALLEGATO VI | Elementi procedurali per l'esecuzione delle verifiche |
| ALLEGATO VII | Certificazione |
| ALLEGATO VIII | Controlli alle frontiere |
| ALLEGATO IX | Altre questioni |
| ALLEGATO X | Punti di contatto |

[redacted]

# ALLEGATO I

## ANIMALI VIVI E DI PRODOTTI DI ORIGINE ANIMALE

| **Animali vivi e prodotti di origine animale:** | **Destinati all'importazione in Canada, conformemente a:** | **Destinati all'importazione nella Comunità, conformemente a:** |
|---|---|---|
| 1. Bovini e suini vivi | Health of Animals Regulations (CRC, c.296) | Direttiva 64/432/CEE del Consiglio del 26 giugno 1964 |
| 2. Sperma bovino | Health of Animals Regulations (CRC, c.296) | Direttiva 88/407/CEE del Consiglio del 14 giugno 1988 |
| 3. Embrioni bovini | Health of Animals Regulations (CRC, c.296) | Direttiva 89/556/CEE del Consiglio del 25 settembre 1989 |
| 4. Cavalli vivi | Health of Animals Regulations (CRC, c.296) | Direttiva 90/426/CEE del Consiglio del 26 giugno 1990 |
| 5. Sperma suino | Health of Animals Regulations (CRC, c.296) | Direttiva 90/429/CEE del Consiglio del 26 giugno 1990 |
| 6. Pollame e uova da cova | Health of Animals Regulations (CRC, c.296) | Direttiva 90/539/CEE del Consiglio del 15 ottobre 1990 |
| 7. Animali vivi e prodotti dell'acquacoltura | Fish Health Protection Regulations emanate ai sensi del Fisheries Act, R.S.C., 1985, c. F-14<br>Fish Inspection Regulations emanate ai sensi del Fish Inspection Act, R.S.C., 1985, c. F-12 | Direttiva 91/67/CEE del Consiglio del 28 gennaio 1991 |
| 8. Ovini e caprini vivi | Health of Animals Regulations (CRC, c.296) | Direttiva 91/68/CEE del Consiglio del 28 gennaio 1991 |
| 9. Altri animali vivi, sperma, ovuli ed embrioni di specie non contemplate ai punti da 1 a 8 | Health of Animals Regulations (CRC, c.296) | Direttiva 92/65/CEE del Consiglio del 13 luglio 1992 |
| 10. Carni fresche | Meat Inspection Regulations - definizioni (animale da carne, carne, sottoprodotto carneo, carni meccanicamente separate) e Schedule I (prodotti freschi) | Direttiva 64/433/CEE del Consiglio del 26 giugno 1964 |

| **Animali vivi e prodotti di origine animale:** | **Destinati all'importazione in Canada, conformemente a:** | **Destinati all'importazione nella Comunità, conformemente a:** |
|---|---|---|
| 11. Carni fresche di pollame | Meat Inspection Regulations - definizioni (v. sopra, volatili) | Direttiva 71/118/CEE del Consiglio del 15 febbraio 1971 |
| 12. Prodotti a base di carne | Meat Inspection Regulations - definizioni (preparate, conservate, trasformate) | Direttiva 77/99/CEE del Consiglio del 21 dicembre 1976 |
| 13. Carne macinata e preparazioni a base di carne | Nessuna definizione specifica (destinate alla trasformazione, carni fresche e carni di pollame); norme in Schedule I | Direttiva 94/65/CEE del Consiglio del 14 dicembre 1994 |
| 14. Ovoprodotti<br>Uova in guscio | Processed Egg & Egg Regulations - definizioni (una serie di definizioni si applicano per specifici ovoprodotti e per le uova trasformate) | Direttiva 89/437/CEE del Consiglio del 20 giugno 1989 |
| 15. Molluschi bivalvi vivi | Fish Inspection Regulations emanate ai sensi del Fish Inspection Act, R.S.C., 1985, C. F-12<br>Fish Health Protection Regulations e Management of Contaminated Fisheries Regulations emanate ai sensi del Fisheries Act, R.S.C., 1985, c. F-14 | Direttiva 91/492/CEE del Consiglio del 15 luglio 1991 |
| 16. Prodotti della pesca | Fish Inspection Regulations emanate ai sensi del Fish Inspection Act, R.S.C., 1985, c. F-12 | Direttiva 91/493/CEE del Consiglio del 22 luglio 1991 |
| 17. Carni di selvaggina d'allevamento | Meat Inspection Regulations - definizioni (capo di selvaggina d'allevamento, quindi analogia con le carni fresche e le carni fresche di pollame) | Direttiva 91/495/CEE del Consiglio del 27 novembre 1991 |
| 18. Carni di selvaggina in libertà | Meat Inspection Regulations - Le uniche specie riconosciute sono bue muschiato, caribù e renna | Direttiva 92/45/CEE del Consiglio del 16 giugno 1992 |

| **Animali vivi e prodotti di origine animale:** | **Destinati all'importazione in Canada, conformemente a:** | **Destinati all'importazione nella Comunità, conformemente a:** |
|---|---|---|
| 19. Latte e prodotti lattiero-caseari | - Dairy Product Regulations (CAP)<br>- Food and Drug Regulations<br>- Consumer Packaging and Labelling Regulations | Direttiva 92/46/CEE del Consiglio del 16 giugno 1992 |
| 20. Residui di origine animale | | Direttiva 90/667/CEE del Consiglio del 27 novembre 1991 |
| 21. Prodotti di origine animale non contemplati ai punti da 10 a 20 | Health of Animals Regulations (CRC, c.296)<br>Meat Inspection Regulations - definizioni (a seconda dei casi) | Direttiva 92/118/CEE del Consiglio del 17 dicembre 1992 |

[redacted]

# ALLEGATO II

## AUTORITÀ COMPETENTI

### A. Autorità competenti del Canada

I Dipartimenti di seguito precisati hanno competenza in materia di disciplina sanitaria applicabile agli animali e ai prodotti di origine animale di provenienza interna, esportati o importati, nonché per il rilascio dei certificati sanitari che attestano la conformità con le norme convenute, salvo diversa indicazione: a seconda dei casi, il "Canadian Food Inspection Agency" (CFIA) o il "Department of Health".

### B. Autorità competenti della Comunità

I controlli sono svolti sia dai servizi veterinari nazionali dei singoli Stati membri, sia dalla Commissione europea; in particolare:

- per le esportazioni verso il Canada, gli Stati membri controllano il rispetto delle condizioni di produzione, procedono alle ispezioni legali e rilasciano i certificati sanitari attestanti il rispetto delle norme e delle condizioni convenute;

- la Commissione europea è competente per il coordinamento generale, per le ispezioni e la supervisione dei sistemi d'ispezione, nonché per l'azione legislativa finalizzata all'applicazione uniforme delle norme e delle condizioni veterinarie nell'ambito del mercato unico europeo.

[redacted])

## ALLEGATO III

## MALATTIE CHE POSSONO ESSERE OGGETTO DI REGIONALIZZAZIONE

## BASE GIURIDICA

| Malattia | CE | Canada |
|---|---|---|
| Afta epizootica | 85/511, 64/432 | Health of Animals Act Sections 5, da 22 a 27, e 64. Health of Animals Regulations sections 90 e 91, e Schedule 2 delle Reportable Disease Regulations. |
| Stomatite vescicolosa | 92/119 | H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 e Schedule 2. |
| Malattia vescicolosa dei suini | 92/119, 64/432 | H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 e Schedule 2. |
| Peste bovina | 92/119, 64/432 | H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 e Schedule 2. |
| Peste dei piccoli ruminanti | 92/119 | H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 e Schedule 2. |
| Pleuropolmonite contagiosa dei bovini | 64/432 | H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 e Schedule 2. |
| Dermatite nodulare contagiosa | 92/119 | H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 e Schedule 2. |
| Febbre della Rift Valley | 92/119 | H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 e Schedule 2. |
| Febbre catarrale degli ovini | 92/119 | H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 e Schedule 2. |
| Vaiolo degli ovicaprini | 92/119 | H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 e Schedule 2. |
| Peste equina | 90/426, 92/35 | H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 e Schedule 2. |
| Peste suina africana | 64/432 | H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 e Schedule 2. |
| Peste suina classica | 80/217, 64/432 | H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 e Schedule 2. |

[redacted]

| Malattia | CE | Canada |
|---|---|---|
| Peste aviaria (Influenza aviaria altamente patogena) | 92/40, 90/539 | H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 e Schedule 2. |
| Malattia di Newcastle | 92/66, 90/539 | H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 e Schedule 2. |
| Encefalomielite equina venezuelana | 90/426 | H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 e Schedule 2. |
| Malattia emorragica epizootica | 92/119 | H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 e Schedule 2. |
| Malattia di Teschen | 92/119 | H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 e Schedule 2. |

Malattie degli animali di acquacoltura

L'elenco delle malattie degli animali di acquacoltura sarà oggetto di ulteriori discussioni tra le Parti sulla base del Codice internazionale di polizia sanitaria per gli animali acquatici dell'UIE.

## ALLEGATO IV

## REGIONALIZZAZIONE E AZZONAMENTO

Ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 3, le Parti hanno convenuto che le decisioni di regionalizzazione per le malattie di cui all'allegato III siano basate sulle considerazioni seguenti. Le Parti riconoscono le decisioni di regionalizzazione adottate in conformità con le disposizioni del presente allegato.

### Malattie degli animali

**Regionalizzazione** - Paesi limitrofi o parti di paesi aventi la stessa situazione veterinaria e forme analoghe di controllo delle malattie possono essere considerati come un'unica regione. La regione dev'essere chiaramente delimitata da reali confini naturali, artificiali o giurisdizionali. All'interno della regione, nei confronti di una specifica malattia dev'essere seguita una politica comune. Sono indispensabili un sistema di sorveglianza epidemiologica uniforme ed efficace per l'intera regione e un accordo ufficiale in materia sanitaria tra i paesi interessati.

Ai fini del calcolo del rischio inerente all'importazione di animali o di prodotti di origine animale, possono essere prese in considerazione tre categorie di fattori:

1. Fattori di rischio alla fonte

2. Fattori di rischio legati al prodotto

3. Fattori di rischio nel luogo di destinazione

### Fattori di rischio alla fonte

Il primo fattore determinante del rischio d'introduzione di una malattia è la situazione del paese d'origine riguardo alla malattia in questione. Nondimeno, la qualifica d'indenne da una malattia dev'essere avvalorata da efficaci programmi di sorveglianza.

La considerazione preponderante in questo contesto risiede quindi nell'idoneità dell'infrastruttura veterinaria. Senza un'assoluta fiducia nell'amministrazione veterinaria, è impossibile valutare qualsiasi altro fattore. Occorre soprattutto che i servizi veterinari diano prova di efficienza e competenza nel rilevare e circoscrivere un focolaio patologico, come pure nel rilasciare gli opportuni certificati.

La capacità di accertare l'insorgenza di una malattia dipende dalla sorveglianza esercitata. Quest'ultima può essere attiva, passiva, o di entrambi i tipi.

La sorveglianza attiva implica un intervento diretto a reperire l'eventuale presenza di malattie, per esempio ispezioni cliniche sistematiche, esami ante e post mortem, prove sierologiche negli allevamenti o nei macelli, invio di materiale sospetto per analisi in laboratorio, sondaggi su animali di riferimento.

La sorveglianza passiva è determinata dal fatto che una malattia è soggetta a notificazione obbligatoria, il che implica un adeguato controllo degli animali affinché il fenomeno patologico possa essere rapidamente osservato e segnalato come caso sospetto. Ciò presuppone anche l'esistenza di un sistema di diagnosi e accertamento, mentre allevatori e veterinari devono avere una buona conoscenza della malattia e dei suoi sintomi.

La sorveglianza epidemiologica può essere intensificata mediante campagne sanitarie, obbligatorie o facoltative, condotte negli allevamenti, in particolare attraverso la regolare visita di un veterinario nell'azienda.

Si prenderanno inoltre in considerazione i seguenti fattori:

- precedenti della malattia
- precedenti delle vaccinazioni
- restrizioni di movimenti da e verso la zona, nonché all'interno della stessa
- identificazione e registrazione degli animali
- presenza della malattia in zone adiacenti
- barriere fisiche tra zone aventi qualifiche diverse
- condizioni meteorologiche
- eventuali zone cuscinetto (con o senza vaccinazione)
- presenza di vettori e/o serbatoi
- programmi di lotta e di eradicazione (se del caso)
- sistema d'ispezione ante e post mortem.

Una zona può essere delimitata sulla base di questi fattori.

L'autorità competente per l'attuazione della politica di azzonamento è la più qualificata per definire e mantenere la zona. Se questa autorità gode di una fiducia incondizionata, le sue decisioni possono essere assunte come base per gli scambi.

Alle zone così delimitate può essere attribuita una determinata categoria di rischio.

Ad esempio:

- rischio minimo/trascurabile
- rischio medio
- rischio elevato
- rischio indeterminato.

Questa classificazione può essere facilitata dal calcolo approssimativo del rischio, per esempio per gli animali vivi, [eseguito dalla Parte [esportatrice] [importatrice]]. Le condizioni d'importazione possono essere successivamente definite per ciascuna categoria, malattia e prodotto, o per una serie di queste voci.

Se il rischio è minimo/trascurabile, le importazioni possono essere subordinate alla semplice garanzia di origine.

L'esistenza di un rischio medio richiede una combinazione di garanzie e di certificati prima o dopo l'importazione.

Con un rischio elevato, l'importazione può avere luogo soltanto in presenza di condizioni atte a ridurre sensibilmente tale rischio, come garanzie supplementari, analisi o trattamenti.

Il rischio indeterminato, infine, rende l'importazione ammissibile soltanto se il prodotto in sé è a basso rischio, come le pelli o la lana, oppure alle condizioni previste in caso di rischio elevato, se lo giustificano i fattori inerenti al prodotto.

***Fattori di rischio legati al prodotto***

Si tratta delle seguenti ipotesi:

- la malattia è trasmissibile attraverso il prodotto
- l'agente può trovarsi nel prodotto se questo è ottenuto da animali sani o da animali clinicamente malati
- il fattore predisponente può essere attenuato, per esempio mediante vaccinazione
- probabilità che il prodotto sia stato esposto all'infezione
- il prodotto è stato ottenuto con un procedimento atto a ridurre il rischio (per esempio disossato)
- il prodotto ha subito un trattamento tale da inattivare l'agente

Il rischio può essere ridotto con opportune analisi e quarantena.

**Fattori di rischio nel luogo di destinazione**

- presenza di animali ricettivi
- presenza di vettori
- periodo possibilmente esente da vettori
- misure preventive, come norme sull'utilizzazione dei sottoprodotti nell'alimentazione animale e sullo smaltimento dei rifiuti animali,
- uso previsto del prodotto (per il consumo umano, per l'alimentazione degli animali da compagnia, ecc.)

Questi fattori sono insiti nel paese importatore e da questo tenuti sotto controllo, per cui alcuni di essi possono essere modificati onde favorire gli scambi, per esempio introducendo restrizioni all'entrata (gli animali vengono confinati in determinate regioni indenni da vettori finché sia passato il periodo d'incubazione) o sistemi di [canalizzazione].

I fattori di rischio inerenti al paese di destinazione devono essere comunque tenuti in considerazione anche dal paese infetto, relativamente ai movimenti che hanno luogo dalla zona infetta alla zona indenne del territorio.

**Malattie degli animali di acquacoltura**

In attesa di specifiche disposizioni da inserirsi nel presente allegato, le decisioni di regionalizzazione per le malattie degli animali di acquacoltura si basano sul Codice internazionale di polizia sanitaria per gli animali acquatici dell'UIE.

## ALLEGATO V

### Riconoscimento delle misure sanitarie

| | |
|---|---|
| Sì (1) | Equivalenza riconosciuta - utilizzare il modello di attestato sanitario |
| Sì (2) | Equivalenza riconosciuta in linea di massima - restano da risolvere alcune questioni specifiche - utilizzare i certificati esistenti sino al chiarimento delle questioni irrisolte |
| Sì (3) | Equivalenza basata sul rispetto delle condizioni prescritte dal paese importatore - utilizzare i certificati esistenti |
| NV | Non ancora valutato - nel frattempo utilizzare i certificati esistenti. |
| No (4) | Non equivalenza e necessità di un'ulteriore valutazione. Gli scambi possono aver luogo se la Parte esportatrice ottempera alle condizioni prescritte dalla Parte importatrice. |
| AD | Malattia di Aujeszky |
| AI | Influenza aviaria |
| BSE | Encefalopatia spongiforme bovina |
| BVD | Diarrea virale bovina |
| C | Celsius |
| CSF | Peste suina classica |
| EBL | Leucosi bovina enzootica |
| Equiv | Equivalente |
| FMD | Afta epizootica |
| IBD | Borsite infettiva |
| IBR | Rinitracheite infettiva bovina |
| IR | Irlanda |
| JD | Malattia di Johne |
| MV | Maedi-visna |
| ND | Malattia di Newcastle |
| OIE | Ufficio internazionale delle epizoozie |
| PAQ | Quarantena all'arrivo |
| PEQ | Quarantena pre-esportazione |
| PM | Post mortem |
| PRRS | Sindrome riproduttiva e respiratoria dei suini |
| ScVC | Comitato scientifico veterinario |
| Std | Standard |
| SVD | Malattia vescicolosa dei suini |
| UHT | Temperatura ultra-alta |
| UK | Regno Unito |
| WTO | Organizzazione mondiale del commercio |

[redacted]

# ALLEGATO VI

## ELEMENTI PROCEDURALI PER L'ESECUZIONE DELLE VERIFICHE

### 1. Principi generali

1.1. Le verifiche vengono effettuate in collaborazione tra l'agente verificatore (in appresso denominato «verificatore») e il soggetto verificato (in appresso denominato «verificato»), secondo le disposizioni del presente allegato.

1.2. Le verifiche sono intese ad appurare l'efficienza dell'autorità incaricata del controllo, più che a respingere animali, partite di prodotti o stabilimenti. La procedura può comprendere l'esame della normativa pertinente, delle modalità di applicazione, dei risultati finali (incluse le valutazioni effettuate, ove necessario, presso stabilimenti o impianti), del grado di conformità e delle misure correttive applicate. Se una verifica rivela l'esistenza di gravi rischi per la salute degli uomini o degli animali, il verificato è tenuto a prendere provvedimenti immediati per ovviare a tale emergenza.

1.3. La frequenza delle verifiche dipende dall'operato stesso. Se quest'ultimo è mediocre, le ispezioni saranno più frequenti. Il verificato deve correggere le prestazioni insoddisfacenti finché il verificatore non si ritenga soddisfatto.

1.4. Le verifiche e le conseguenti decisioni devono essere improntate a chiarezza e coerenza.

### 2. Principi applicabili al verificatore

Il responsabile della verifica elabora un piano, di preferenza in conformità con le norme internazionalmente riconosciute, comprendente i seguenti elementi:

2.1. l'oggetto, il campo di applicazione e la portata della verifica;

2.2. la data e il luogo della verifica, corredati di un calendario sino alla fine dei lavori, compresa la relazione conclusiva;

2.3. la o le lingue in cui verrà eseguita la verifica e redatta la relazione;

2.4. l'identità dei verificatori e, se si tratta di un gruppo, del capogruppo; in caso di verifica di sistemi o programmi specializzati, occorrono periti qualificati;

2.5. un piano delle riunioni da tenersi con funzionari e degli eventuali sopralluoghi presso stabilimenti o impianti; non è necessario indicare in anticipo i nomi degli stabilimenti o delle sedi da visitare, anche se impianti ausiliari o alternativi possono esser visitati durante la verifica, qualora lo si stimi necessario;

2.6. fatte salve le disposizioni in materia di libertà d'informazione, il verificatore è tenuto a rispettare la riservatezza delle informazioni commerciali e ad evitare conflitti d'interessi;

2.7 il rispetto delle norme in materia di igiene e sicurezza professionali.

Questo piano viene riesaminato in via preliminare con rappresentanti del soggetto verificato.

## 3. Principi applicabili al verificato

I seguenti principi si applicano alle iniziative prese dal verificato per agevolare la verifica.

3.1. Il verificato deve collaborare pienamente con il verificatore e designare a questo scopo il personale competente. Questa collaborazione comprende, tra l'altro:

- accesso all'insieme della normativa pertinente;
- accesso ai programmi applicativi e alla documentazione pertinente;
- accesso alle relazioni attinenti a verifiche e ispezioni;
- documentazione su azioni correttive e sanzioni;
- accesso agli stabilimenti o impianti.

3.2. Il verificato deve mettere in atto un programma documentato per dimostrare al verificatore l'osservanza regolare e uniforme delle norme.

## 4. Procedure

4.1. Riunione di apertura

I rappresentanti di ambo le Parti tengono una riunione iniziale, nel corso della quale il verificatore passa in rassegna il piano di verifica e si accerta che siano disponibili le risorse, la documentazione e ogni altro tipo di dotazione necessaria all'esecuzione della verifica.

4.2. Esame documentale

Si tratta dell'esame dei documenti e dei registri (cfr. punto 3.1), nonché della struttura e dei poteri del verificato e di eventuali cambiamenti intervenuti nei sistemi d'ispezione alimentare o di certificazione successivamente all'adozione del presente accordo o dalla precedente verifica, con particolare riguardo agli elementi del sistema d'ispezione e di certificazione concernenti gli animali o i prodotti che rivestono maggiore interesse. Il verificatore può esaminare la documentazione relativa alle ispezioni e all'emissione di certificati.

4.3. Sopralluoghi

4.3.1. Il verificatore può decidere di procedere a sopralluoghi in base ad una valutazione del rischio, tenendo particolarmente conto di fattori quali il tipo di animali o di prodotti, i precedenti in materia di conformità con i requisiti prescritti dall'industria alimentare o dal paese esportatore, il volume della produzione, delle importazioni e delle esportazioni della merce in questione, i mutamenti di carattere infrastrutturale e la fisionomia dei sistemi d'ispezione e di certificazione.

4.3.2. Nell'ambito dei sopralluoghi, eventualmente non preannunciati, possono essere visitati impianti di produzione e di trasformazione, unità di condizionamento o d'immagazzinamento di prodotti alimentari, laboratori di analisi, allo scopo di controllare la rispondenza alle informazioni contenute nel materiale documentale di cui al punto 4.2.

4.4. Verifica a posteriori

Qualora sia necessario condurre ulteriori verifiche per accertare che le imperfezioni siano state corrette, basterà esaminare i soli aspetti manchevoli rilevati nella prima verifica.

## 5. Documenti di lavoro

I documenti di lavoro possono includere liste di controllo degli elementi da verificare, tra cui:

* testi normativi;
* struttura e operato dei servizi incaricati dell'ispezione e della certificazione;
* caratteristiche dello stabilimento e modalità operative (compresa la documentazione relativa al sistema HACCP)
* statistiche sanitarie, piani di campionamento e relativi risultati;
* provvedimenti e procedure di applicazione;
* procedure di denuncia e querela;
* programmi di formazione.

## 6. Riunione di chiusura

I rappresentanti di ambo le Parti tengono una riunione conclusiva nel corso della quale il verificatore espone le risultanze della verifica. Le informazioni devono essere presentate in modo chiaro e conciso, affinché le conclusioni della verifica siano comprensibili a tutti.

Le Parti possono prendere in esame l'esecuzione di specifici interventi suggeriti dai risultati della verifica.

## 7. Relazione

Il verificatore trasmette al verificato la bozza di relazione sulla verifica, in linea di massima entro 60 giorni dalla conclusione di quest'ultima. Per quanto possibile, la relazione va redatta secondo un modello standard da definirsi di comune accordo tra le Parti, in modo da rendere il procedimento più uniforme, trasparente ed efficiente. La relazione esprime un giudizio sull'adeguatezza del programma di esecuzione e di controllo del verificato e rileva le eventuali carenze constatate durante la verifica. Il verificato formula le proprie osservazioni nel termine di 60 giorni, indicando le specifiche misure correttive che intende adottare, di preferenza con le relative scadenze indicative. Le osservazioni del verificato vengono inserite nella relazione definitiva.

[redacted]

## ALLEGATO VII

## CERTIFICAZIONE

Gli scambi tra le Parti di animali vivi e/o di prodotti di origine animale sono scortati da certificati sanitari ufficiali.

Attestati di sanità:

(da completare)

## ALLEGATO VIII

## CONTROLLI ALLE FRONTIERE

## FREQUENZA DEI CONTROLLI ALLE FRONTIERE DELLE PARTITE DI ANIMALI VIVI E DI PRODOTTI DI ORIGINE ANIMALE

Le Parti possono opportunamente modificare, per quanto di loro competenza, la frequenza dei controlli, tenendo conto delle caratteristiche dei controlli effettuati dalla Parte esportatrice prima dell'esportazione, dei precedenti relativi ai prodotti provenienti dalla Parte esportatrice, dei progressi realizzati con riguardo al riconoscimento dell'equivalenza o dei risultati di altre azioni o consultazioni previste dal presente accordo.

| TIPO DI CONTROLLO ALLE FRONTIERE | FREQUENZA MASSIMA |
|---|---|
| 1. **Documentale**<br>Entrambe le Parti procederanno a controlli documentali | 100% |
| 2. **Controlli materiali** | |
| Animali vivi | 100% |
| Sperma/embrioni/ovuli | 100% |
| Prodotti di origine animale destinati al consumo umano | |
| Carni fresche, comprese le frattaglie, e prodotti ottenuti da animali delle specie bovina, ovina, caprina, suina ed equina definiti nella direttiva 92/5/CEE del Consiglio | ) |
| Uova intere | ) |
| Strutto e grassi fusi | ) |
| Involucri animali | ) |
| Gelatina | ) |
| Carni di pollame e prodotti a base di carni di pollame | ) |
| Carni di coniglio, carni di selvaggina (in libertà/d'allevamento) e relativi prodotti | ) |
| Latte e prodotti lattiero-caseari | )10% |
| Ovoprodotti | ) |
| Miele | ) |
| Ossa e prodotti a base di ossa | ) |
| Preparazioni a base di carne e carne macinata | ) |
| Cosce di rana e lumache | ) |

| TIPO DI CONTROLLO ALLE FRONTIERE | FREQUENZA MASSIMA |
|---|---|
| Prodotti di origine animale non destinati al consumo umano | ) |
| Strutto e grassi fusi | ) |
| Involucri animali | ) |
| Latte e prodotti lattiero-caseari | ) |
| Gelatina | ) |
| Ossa e prodotti a base di ossa | ) |
| Pelli e cuoi di ungulati | ) |
| Trofei di caccia | ) 10% |
| Alimenti trasformati per animali da compagnia | ) |
| Materie prime per la produzione di alimenti per animali da compagnia | ) |
| Materie prime, sangue, emoprodotti, ghiandole ed altri organi per usi farmaceutici o tecnici | ) |
| Proteine animali trasformate (confezionate) | ) |
| Setole, lana, pelo e piume | [100%] |
| Corna, zoccoli e relativi prodotti | [100%] |
| Prodotti dell'apicoltura | [100%] |
| Uova da cova | [100%] |
| Letame (nessuno scambio) | |
| Fieno e paglia (nessuno scambio) | |
| Proteine animali trasformate non destinate al consumo umano (alla rinfusa) | 100% per le prime 6 partite (conformemente alla Direttiva 92/118/CEE del Consiglio), quindi 20% |
| Molluschi bivalvi e crostacei vivi | 10% |
| Pesce e prodotti della pesca destinati al consumo umano<br>Prodotti della pesca in contenitori ermeticamente sigillati che ne garantiscano la stabilità a temperatura ambiente; pesce fresco e congelato e prodotti della pesca essiccati e/o salati<br>Altri prodotti della pesca | 10% |

Ai fini del presente accordo, per «partita» si intende una quantità di merce dello stesso tipo, scortata dallo stesso certificato sanitario o dallo stesso documento, trasportata nel medesimo mezzo di trasporto, consegnata da un unico spedizioniere e proveniente dalla stessa Parte esportatrice o dalla stessa regione di detta Parte.

## ALLEGATO IX

## ALTRE QUESTIONI

1. Le Parti convengono che le seguenti tematiche dovranno venir esaminate, nell'ambito di un programma di lavoro, allo scopo di individuare le possibilità di stabilire l'equivalenza in merito a:

   - contaminanti (compresi gli standard microbiologici)
   - additivi alimentari
   - mangimi a base di prodotti di origine animale
   - mangimi medicati e premiscele
   - etichettatura dei prodotti alimentari
   - etichettatura nutrizionale
   - aromi
   - coadiuvanti tecnologici
   - residui chimici dovuti alla migrazione di sostanze contenute nei materiali d'imballaggio
   - irradiazione
   - bolli sanitari
   - standard zootecnici

2. Il Canada ha presentato un documento nel quale è proposto un modello cui attenersi per un'ispezione all'importazione basata sulla valutazione del rischio. Le Parti sono d'accordo per esaminare la possibilità di accettare questa impostazione.

## ALLEGATO X

## PUNTI DI CONTATTO PER LA GESTIONE DEL PRESENTE ACCORDO

Ciascuna Parte può modificare unilateralmente la sezione del presente allegato che la concerne. Le modifiche sono notificate senz'indugio all'altra Parte ed entrano in vigore alla data precisata all'atto della notifica, ma non anteriormente alla data della notifica.

A norma dell'articolo 15, paragrafo 3 i punti di contatto di ciascuna delle Parti sono i seguenti:

Per il Canada

Punto di contatto [iniziale]:
Consigliere agricolo
Servizio affari agricoli
Missione del Canada presso l'Unione europea
2 Avenue de Tervuren
1040 Bruxelles, Belgio

Telefono: (32) 2 741-0610 (Consigliere agricolo)

(32) 2 741-0698 (Assistente per gli affari agricoli)

(32) 2 741-0611 (Centralino)

Fax: (32) 2 741-0629

Altri importanti indirizzi cui potersi rivolgere:

Per questioni relative ai prodotti agricoli e agroalimentari

Director General
Food Inspection Directorate
Food Production and Inspection Branch
Agriculture and Agri-Food Canada
59 Camelot Drive
Nepean, Ontario
K1A 0Y9

Per questioni relative al pesce e ai prodotti della pesca in genere:

Director General
Inspection Directorate
Department of Fisheries and Oceans
200 Kent Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

[redacted]c)

Per questioni riguardanti specificamente la situazione sanitaria e le malattie dei pesci

Director
Aquaculture and Oceans Science Branch
Department of Fisheries and oceans
200 Kent Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

Per questioni relative alla sanità:

Director General
Food Directorate
Health Protection Branch
Health Canada
Health Protection Building, Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0L2

Per la Comunità

Punto di contatto [iniziale]:

Direttore
DG VI.B.II Qualità e sanità
Commissione delle Comunità europee
Rue de la Loi 84 - ufficio 6/3
Bruxelles, Belgio

Telefono: (32) 2 296 3314
Fax: (32) 2 295 WXYZ

| · Prodotto<br>· Specie<br>· Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **1..Animali vivi** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| - Equidi | Direttiva 90/426 | H of A Act & Regs., permit conditions | 2 | | I) Considerare la possibilità di ridurre il periodo di quarantena successivo all'importazione al tempo necessario per garantire che gli animali siano indenni da malattie gravi.<br>vi) Trasformare i requisiti per l'indennità da piroplasmosi in indennità da malattie soggette a notificazione obbligatoria entro 10 km dall'azienda per 12 mesi.<br>vii) Modificare le disposizioni relative all'indennità da malattie in base al testo dell'art. 4, par. 5 del reg. 90/426/CEE.<br>ix) Modificare il test per la piroplasmosi secondo il test approvato dall'AAFC. | H of A Act and Regs<br>POP lotta contro le malattie | Direttiva 90/426,<br>Decisioni 92/260, 93/195, 93/196; 93/197, 94/467 | 3 | | i) Il Canada chiede all'UE di accettare come test ufficiali quelli che vengono riconosciuti dall'UIE. |

[redacted]

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| 1. Animali vivi | | | | | | | | | | |
| Polizia sanitaria | | | | | | | | | | |
| -Bovini | Direttive 64/432, 72/462 | H of A Act & Regs, permit conditions | V | | La CE chiede al Canada:<br>i) di accettare i precedenti punti i), ii) e vii);<br>ii) di eliminare i requisiti post-importazione o almeno di ridurre la durata e il rigore della quarantena o dell'isolamento al tempo e ai test necessari per verificare l'immunità da malattie gravi;<br>iii) di accettare che gli scambi di animali vivi procedano sulla base delle raccomandazioni dell'UIE, in conformità del capitolo 3.2.13 del Codice internazionale di polizia sanitaria. | H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures, permit conditions. | Direttiva 72/462<br>Decisione '83/494 | 3 | | Il Canada chiede all'UE:<br>i) di accettare gli animali sottoposti a ispezione entro 48 ore dalla partenza;<br>ii) di accettare gli animali non sottoposti ai test per la TB e la brucellosi se provenienti da regioni indenni;<br>iii) di rivedere le norme sulla LBE;<br>iv) di accettare gli animali in base a una dichiarazione secondo la quale l'azienda non è soggetta a restrizioni in seguito all'insorgere di rabbia o carbonchio ematico;<br>v) di eliminare i requisiti relativi al test per la mastite;<br>vi) di rivedere test e requisiti per febbre catarrale maligna e EHD e le restrizioni stagionali per tali malattie;<br>vii) di rivedere i requisiti per l'IBR;<br>viii) di riesaminare il requisito che gli animali debbano essere concepiti in Canada. |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | (Cat.) | | | Norme canadesi | Norme CE | (Cat.) | | |
| **1. Animali vivi** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| Ovini/Caprini | Direttiva 91/68 | H of A Act & Regs, permit conditions | 4 | | La CE chiede al Canada:<br>i) di accettare animali provenienti da una regione in cui la scrapie è soggetta a notificazione obbligatoria, da un'azienda immune da due anni e soggetta a campionamento per tale malattia;<br>ii) di giustificare il requisito secondo cui gli animali devono essere originari di una regione indenne da BSE;<br>iii) di eliminare il requisito relativo all'indennità regionale da B. ovis, paratubercolosi, aborto enzootico e echinococcosi/ idatidosi;<br>iv) di eliminare i requisiti relativi ai test per leptospirosi, paratubercolosi, aborto enzootico, MV/CAE, febbre Q, nonché il test per la tubercolosi nelle regioni indenni;<br>v) di eliminare i requisiti post-importazione o almeno di ridurre la durata e il rigore della quarantena o dell'isolamento al tempo e ai test necessari per verificare l'immunità da malattie gravi. | H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures, Permit conditions | Direttiva 91/68 | 4 | | Il Canada chiede all'UE:<br>i) di giustificare il requisito relativo all'indennità regionale da agalassia contagiosa;<br>ii) di eliminare il requisito per l'importazione stagionale;<br>vi) di accettare animali provenienti da aziende indenni da scrapie da 5 anni e non nati da genitori infetti;<br>vii) di eliminare i requisiti relativi ai test del gregge per MV/CAE, B. ovis e B. melitensis, la quarantena pre-imbarco, i test per la brucellosi in zone indenni, i test per MV/CAE e agalassia contagiosa, tranne per animali destinati a regioni indenni, e il test per febbre catarrale maligna e EHD;<br>vii) di accettare le importazioni in base alla decisione 93/198/CEE, parte I.b. |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **1. Animali vivi** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| - Suini | Direttive 64/432, 72/462, 90/425 | H of A Act & Regs., permit conditions | 3 | | La CE chiede al Canada di eliminare i riferimenti a sindrome riproduttiva e respiratoria dei suini, leptospirosi, gastroenterite trasmissibile, PRCV, rinite atrofica e T spiralis, nonché il trattamento con ivermectina. | H of A Act and Regs. | Direttiva 72/462<br>Decisione 83/494 | 3 | | Il Canada chiede all'UE:<br>i) di accettare gli animali senza test per la malattia di Teschen;<br>ii) di eliminare il requisito relativo al test su una percentuale della mandria per l'influenza suina e la gastroenterite trasmissibile. |
| - Cani e gatti | Direttiva 92/65 | H of A Act and Regs. Sec. 17 e 18. | 2 | Dev'essere certificata la vaccinazione contro la rabbia o l'immunità del paese. Ulteriori requisiti per la vaccinazione e considerazione per i cuccioli. | | H of A Act and Regs, DC Manual of Procedures. | Direttiva 92/65 | 2 | Richiesta la quarantena per gli spostamenti verso Regno Unito e Irlanda.<br>Negli altri casi richiesti vaccinazioni e test. | Accettare l'importazione di animali in regioni immuni con certificato di vaccinazione contro la rabbia e richiamo, senza quarantena. |
| - Altre specie | Direttiva 2/65 | H of A Act and Regs. | 3<br>V | | Rivedere le condizioni di importazione per cervidi e camelidi | H of A Act and Regs. A questi animali si applicano programmi di lotta contro le malattie e controllo dei movimenti degli ungulati. | Direttiva 92/65 | 3 | | i) Presentare le condizioni di importazione per cervidi, camelidi e bisonti di allevamento. |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **2. Pollame vivo e uova da cova** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | Direttiva 90/539,<br>Decisione 93/342 | H of A Act and Regs.<br>Permit conditions | 3 | | Condizioni generiche<br>Rivedere i requisiti per TRT e EDS. | H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures. | Direttiva 90/539,<br>Decisioni 93/432 96/482 | 3 | | |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| 3. Sperma | | | | | | | | | | |
| Polizia sanitaria | | | | | | | | | | |
| - Bovini | Direttiva 88/407 | H of A Act and Regs. Permit conditions | 2 | | Rivedere i requisiti relativi alla sieronegatività dei donatori per leptospirosi e paratubercolosi | H of A Act and Regs, DC Manual of Procedures, Sec. 15. | Direttiva 88/407<br><br>Decisione 94/577/CE | 3 | | i) Fornire giustificazioni per il requisito secondo cui tutti i tori presenti in un centro riconosciuto devono essere sieronegativi per IBR/IPV e giustificare l'esigenza di sottoporre i donatori a test per EHD a causa della possibilità di trasmetterla mediante sperma.<br>ii) Aggiornare le disposizioni relative al test per la brucellosi (CF o ELISA) e LBE (ELISA o AGID).<br>iii) Stabilire il metodo da usare per identificare lo sperma di tori risultati negativi al test IBR/IPV ed eliminare i requisiti per tale identificazione su "paillette".<br>iv) Modificare la decisione 94/577/CE, allegato C, parte 1, punto 13, lettera d), per consentire l'importazione di sperma di tori che hanno soggiornato "nel territorio di un paese terzo che figura nell'elenco redatto conformemente all'articolo 8, paragrafo 1 della direttiva 88/407/CEE" e richiedere il nome del paese terzo. |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| 3. Sperma | | | | | | | | | | |
| Polizia sanitaria | | | | | | | | | | |
| -Ovini/Caprini | Direttiva 92/65 | H of A Act and Regs., Permit conditions | 3 V | | | H of A Act and Regs, DC Manual of Procedures, Sec. 15. | Direttive 92/65 91/68<br>Decisione 95/388/CE | 3 | | i) Armonizzare le condizioni zoosanitarie degli scambi per le importazioni da paesi terzi.<br>ii) Eliminare il requisito relativo al test per il Mycoplasma (sui bovini).<br>iii) Accettare la regionalizzazione per febbre catarrale maligna e EHD ed eliminare il requisito relativo al test.<br>iv) Aggiornare il requisito relativo al test per MV/CAE secondo il metodo ELISA.<br>v) Eliminare il requisito relativo al test successivo alla raccolta per MV/CAE. |
| -Suini selvatici | Direttiva 90/429 | H of A Act and Regs., Permit conditions | V | | i) Rivedere il requisito relativo alla sieronegatività per leptospirosi.<br>ii) Condizioni generiche. | H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures, Sec. 15. | Direttiva 90/429<br>Decisione 93/199 | V | | i) Armonizzare le condizioni per l'importazione da paesi terzi.<br>ii) Rivedere il requisito relativo al test di tutti i verri per peste suina classica e malattia di Aujeszky. |
| - Canidi | Direttiva 92/65 | H of A Act and Regs, | V | | i) Condizioni generiche. | H of A Act and Regs. | Direttiva 92/65 | 1 | | Il Canada chiede all'UE di presentare certificati. |
| - Felini | Direttiva 92/65 | Nessuno scambio | | | | | Direttiva 92/65 | | | |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **4. Sperma, ovuli ed embrioni equini** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | Direttiva 92/65<br>Decisioni 95/307 95/295 | H of A Act and Regs, Permit conditions | 4 | | Stabilire i requisiti per l'importazione | H of A Act and Regs. | Direttiva 92/65,<br>Decisioni 95/307 92/294 96/539 96/540 | 3 | | Riconoscere l'immunità del Canada da CEM ed eliminare il requisito relativo al test su stalloni donatori. |
| **5. Embrioni** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| - Bovini | Direttiva 89/556 | H of A Act and Regs, Permit conditions | 2 | | | H of A Act and Regs, AAFC Accreditation Program | Direttiva 89/556<br>Decisione 92/471/CE | 1 | | Accettare ed eseguire le raccomanda-zioni dello IETS per l'etichettatura di paillettes.<br>Modificare la frequenza delle ispezioni in base alle norme interne CE. |

| · Prodotto<br>· Specie<br>· Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **5. Embrioni** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| -Ovini/ Caprini | Direttiva 92/65 | H of A Act and Regs, Permit conditions. | 2 | | Aggiornare laddove necessario<br>Condizioni generiche | H of A Act and Regs, AAFC Accreditation Program | Direttiva 92/65<br>Decisione 95/388/CE | 4 | | Eliminare i requisiti relativi al test sul gregge, al trattamento per leptospirosi e al test per Mycoplasma sui donatori. Fornire dettagli sul sistema di riconoscimento per piccoli ruminanti. |
| -Suini | Direttive 92/118, 72/461, 72/462 | H of A Act and Regs. Sec. 40-52. | 2<br>V | Non trattati - I paesi riconosciuti devono presentare certificati - Quelli non riconosciuti devono essere sottoposti a disinfezione | | | Direttiva 92/118 | 3 | | |

| · Prodotto<br>· Specie<br>· Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **6. PRODOTTI A BASE DI CARNE E ALTRI PRODOTTI DI ORIGINE ANIMALE** | | | | | | | | | | |
| **Sanità pubblica** | Direttiva 64/433<br>Direttiva 77/99<br>Direttiva 71/118<br>Direttiva 91/495<br>Direttiva 92/45 | Meat Inspection Act & Regs.<br>Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio)<br>Canada Agricultural Products Act & Livestock Carcass Grading Regs. (in caso di carni bovine)<br>Canada Agricultural Products Act & Processed Poultry Regs (se in forma di carcassa) | | | | Meat Inspection Act & Regs.<br>Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio)<br>Canada Agricultural Products Act & Livestock Carcass Grading Regs. (in caso di carni bovine)<br>Canada Agricultural Products Act & Processed Poultry Regs (se in forma di carcassa) | Direttiva 72/462<br>Direttiva 92/118<br>Decisione 97/534/CE | | | La CE deve esaminare la richiesta del Canada sulla qualifica relativa alla BSE |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **6. PRODOTTI A BASE DI CARNE E ALTRI PRODOTTI DI ORIGINE ANIMALE** | | | | | | | | | | |
| Presenza di un veterinario | | | Si (1) | | | | | Si (2) | Presenza di veterinari durante la produzione | Dev'essere verificato il rispetto dei requisiti quando viene introdotto il sistema HACCP |
| Ispezione veterinaria ante mortem | | | Si (1) | Un assistente può effettuare la preselezione degli animali in vista dell'ispezione veterinaria | | | | Si (2) | Il veterinario deve effettuare il 100% delle ispezioni ante mortem | Attuale rispetto delle condizioni da parte del Canada |
| Esigenze relative ai locali | | | Si (2) | | | | | Si (2) | | |
| Effluenti | | | | Occorre separare le acque reflue dagli altri effluenti per impedire la contaminazione da riflusso. | | | | | La separazione non è richiesta. | Il Canada è disposto ad accettare garanzie equivalenti. |
| Impianti per il lavaggio delle mani/ docce | | | | Negli stabilimenti di sezionamento e trasformazione, le docce sono consigliate ma non obbligatorie. | | | | | Gli impianti per il lavaggio delle mani non devono essere azionabili a mano e devono essere facilmente accessibili. Docce obbligatorie. | L'UE deve esaminare la possibilità di modificare il punto 11 dell'allegato 1; nel frattempo il Canada deve rispettare le disposizioni. |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **6. PRODOTTI A BASE DI CARNE E ALTRI PRODOTTI DI ORIGINE ANIMALE** | | | | | | | | | | |
| Eliminazione delle acque reflue | | | | Non necessariamente in condotte coperte. | | | | | Le acque reflue devono essere eliminate in condotte coperte. | Il Canada rispetta le disposizioni, ma desidera discutere ulteriormente tale requisito in quanto si riferisce al pavimento dei locali di macellazione. |
| Uso del legno nelle strutture e nelle attrezzature. | | | | Il Canada consente l'uso di palette di legno nelle zone di trasformazione. | | | | | L'uso del legno è vietato nei locali, tranne dove viene manipolata soltanto carne imballata. | Rispetto delle condizioni da parte del Canada |
| **Norme igieniche** | | | | | | | | | | |
| Flusso di fabbricazione/punti di incrocio e flusso controcorrente. | | | Si (2) | Non strettamente disciplinati. | | | | Si (2) | Il flusso di fabbricazione deve rispettare le norme igieniche, ossia con separazione tra carni fresche non imballate e carni imballate. | Attuale rispetto delle condizioni da parte del Canada. L'argomento dev'essere successivamente riesaminato quando la situazione del Canada permetterà di stabilire l'equivalenza. |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| 6. PRODOTTI A BASE DI CARNE E ALTRI PRODOTTI DI ORIGINE ANIMALE | | | | | | | | | | |
| Programma di gestione dell'igienizzazione e relativo controllo veterinario (controllo batterico). | | | | | | | | | Richiesti fra l'altro controlli batteriologico e analisi del servizio veterinario. | Il sistema canadese è attualmente equivalente, ma soggetto a verifiche in loco. |
| Manipolazione di carni non protette e cartone da parte della stessa persona. | | | | Non vietato dalla normativa canadese. | | | | | Non permesso | Rispetto delle condizioni da parte del Canada |
| Protezione del materiale da imballaggio. | | | | Il materiale da imballaggio non deve essere contaminato. | | | | | Il materiale da imballaggio deve essere protetto da coperture sigillate durante il trasporto e il magazzinaggio. | Attuale rispetto delle condizioni da parte del Canada. |
| Temperature dei locali e registrazione della temperatura. | | | | Le temperature dei locali non devono superare:<br>locale di sezionamento: 10°C<br>cella di raffreddamento: 4°C<br>locale frigorifero: 2°C<br>camera di congelazione: -18°C<br>Le temperature dei prodotti non devono superare i 4°C per i prodotti a base di carne refrigerati. | | | | | La temperatura del locale di sezionamento non deve superare I: 12°C<br>La temperatura dei prodotti non deve superare:frattaglie: 3°C<br>carni fresche: 7°C<br>carni congelate -12°C<br>carni fresche 7°C<br>Attualmente entrambi le Parti rispettano i requisiti. Valutare l'equivalenza. | Attualmente entrambi le Parti rispettano i requisiti. Valutare l'equivalenza. |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **6. PRODOTTI A BASE DI CARNE E ALTRI PRODOTTI DI ORIGINE ANIMALE** | | | | | | | | | | |
| Controllo dell'acqua | Direttiva 80/778/CEE | Standards by Health Canada | Si (1) | | | | Direttiva 80/778/CEE | Si (2) | | Rispetto delle condizioni da parte del Canada La CE (DG XI) deve valutare la richiesta del Canada. |
| Certificati medici | D64/433<br>D77/99<br>D71/118<br>D91/495<br>D92/45 | Meat Inspection Act and Regulations | NV | Valutazione continua della situazione sanitaria | La CE deve fornire informazioni sui sistemi degli Stati membri. | Standards by Health Canada | D64/433 ecc. | Si (2) | Richiesto certificato sanitario iniziale. Controllo da parte degli Stati membri | Il Canada deve rispettare l'attuale normativa CE. |
| Applicazione del metodo HACCP | | | NV | | | | | NV | | Discussione |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **6A. Carni fresche - norme specifiche** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| -Ruminanti | Direttive 64/432, 72/461, 72/462 | H of A Act and Regs. Sec. 40,41 | 2 | Si richiede un certificato di origine e una dichiarazione di immunità da malattie. | Nessuna | Nessuna norma | Direttiva 72/462<br>Decisione 80/804 | 3 | | |
| - Equidi | Direttive 64/432, 72/461, 72/462 | H of A Act and Regs. Sec. 40,41 | 2 | Dichiarazione di origine, immunità da malattie. | Nessuna | Nessuna norma | Direttiva 72/462<br>Decisione 80/804 | 3 | | |
| -Suini | Direttive 64/432, 72/461, 72/462, | H of A Act and Regs. Sec. 40,41 | 2 | Dichiarazione di origine, immunità da malattie. | Nessuna | Nessuna norma | Direttiva 72/462<br>Decisione 80/804 | 3 | | |
| **Sanità pubblica** | Direttiva 64/433 | Meat Inspection Act & Regs.<br>Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio)<br>Canada Agricultural Products Act & Livestock Carcass Grading Regs. (in caso di carni bovine) | Sì (2) | Cfr. sotto | | Meat Inspection Act & Regs.<br>Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio)<br>Canada Agricultural Products Act & Livestock Carcass Grading Regs. (in caso di carni bovine) | Direttiva 72/462<br>Decisione 97/534/CE | Sì (2) | Cfr. sotto | La CE deve esaminare la richiesta del Canada sulla qualifica relativa alla BSE |

[redacted]

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **6A. Carni fresche** - norme specifiche | | | | | | | | | | |
| **Definizioni e divieti** | | | | | | | | | | |
| Animali giovani | | | | Non si esportano carni di animali di età inferiore a due settimane. | | | | | Non si esportano carni di animali troppo giovani. | Rispetto da ambedue le Parti, in attesa di modifiche della normativa canadese. |
| Carne separata meccanicamente | | | | Il Canada ammette carni separate meccanicamente, fresche o congelate, a determinate condizioni. | | | | | Cancellazione - attualmente non è possibile importare. | Rispetto da parte del Canada, in attesa di eventuali modifiche della normativa UE. |
| Irradiazione | | | | Attualmente l'irradiazione non è vietata ma è considerata inaccettabile dai consumatori. | | | | | Le carni fresche non devono essere sottoposte a irradiazione. | Rispetto da parte del Canada, in attesa di eventuali modifiche della normativa UE. |
| Ormoni, ecc., inteneritori | | | | Uso non vietato | | | | | Uso vietato | Rispetto delle condizioni da parte del Canada Attualmente sotto esame da parte dell'OMC. |
| salmonella | | | | Attualmente non sono richieste particolari garanzie igieniche. | | | | | Garanzie specifiche per la Finlandia e la Svezia | Rispetto delle condizioni da parte del Canada |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| 6A. Carni fresche - norme specifiche | | | | | | | | | | |
| Criteri per gli stabilimenti | | | | | | | | | | |
| - Recinti per animali sospetti | | | | È necessaria una rigorosa segregazione, ma non occorre un sistema di scolo separato per animali ammalati o sospetti. | | | | | Richiesti | Il Canada chiede all'UE di esaminare la possibilità di modificare il requisito in funzione della situazione veterinaria. |
| - Locale per servizi veterinari negli stabilimenti di sezionamento | | | | Non è richiesto un ufficio separato. | | | | | Richiesto | Il Canada chiede all'UE di esaminare la possibilità di modificare il requisito dove non vi è presenza permanente di un servizio veterinario. |
| - Carni equine | | | | Le carni equine devono essere completamente separate dalle altre carni in ogni momento (sofisticazioni). | | | | | Non è necessaria una separazione dalle altre carni idonee all'alimentazione umana. | La questione non è di diretta competenza della DG VI. Il Canada è disposto ad accettare disposizioni specifiche per la certificazione. |
| - Carcasse di vitelli non scuoiate | | | | Permesso | | | | | Vietato | Rispetto delle condizioni di esportazione. |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| 6A. Carni fresche - norme specifiche | | | | | | | | | | |
| Ispezione delle carni/ supervisione veterinaria | | | | | | | | | | |
| - ISPEZIONE POST MORTEM | | | | | | | | | | |
| * Incisione | | | | Alcune incisioni possono essere effettuate dagli addetti. | | | | | Non permessa | Rispetto delle condizioni (discussione). |
| * Tagli da cisticercosi | | | | Soltanto un taglio del massetere esterno e uno di quello interno. | | | | | Richiesti due tagli esterni. | Attuale rispetto delle condizioni da parte del Canada, in attesa della conclusione di uno studio canadese. |
| * Incisione dei cuori dei suini | | | | Non richieste incisioni regolari. | | | | | Richiesta incisione del setto intraventricolare (incidere il cuore). | Il Canada chiede all'UE di rivedere i requisiti in base alla qualifica veterinaria del Canada stesso. |
| * Morva | | | | Non richiesta la divisione della testa. | | | | | Richiesta | Rispetto delle condizioni da parte del Canada. Il Canada deve richiedere una deroga in base all'immunità dalla malattia. |
| * Incisione del fegato | | | | Richiesta soltanto un'incisione longitudinale dei dotti epatici. | | | | | Richiesta incisione alla base del lobo caudato. | Rispetto delle condizioni da parte del Canada, in attesa della conclusione di uno studio canadese. Eventuale richiesta canadese. |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |

| 6A. **Carni fresche** - norme specifiche | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ispezione delle carni/ supervisione veterinaria** | | | | | | | | | | |
| * Ricerca della trichina su carni di cavalli e suini | | | | Non richiesta. | | | | | Richiesta per l'esportazione delle carni. | Rispetto delle condizioni da parte del Canada |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| 6A. Carni fresche - norme specifiche | | | | | | | | | | |
| PROCEDURE PER LA MANIPOLAZIONE DELLE CARNI | | | | | | | | | | |
| - Stockinette | | | | Permesso come unico materiale da confezionamento. | | | | | Da non utilizzare come unico materiale da confezionamento o da imballaggio. | Rispetto delle condizioni da parte del Canada |
| - Involucri protettivi | | | | Non vietate dalla normativa canadese. | | | | | Da non usare per le carcasse. | Rispetto delle condizioni da parte del Canada |
| 7. Carne di pollame | | | | | | | | | | |
| Polizia sanitaria | Direttiva 91/494<br>Decisione 94/438 | 11 of A Act and Regs. Sec. 40,41 | 2 | Dichiarazione di origine, immunità da malattie. | | Nessuna norma | Direttiva 91/494<br>Decisioni 93/342 94/984 | Sì (3) | | Applicare le condizioni a tutte le specie (ratiti ecc.) |
| Sanità pubblica | Direttiva 71/118 | Meat Inspection Act & Regs.<br>Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio)<br>Canada Agricultural Products Act & Processed.<br>Poultry Regs (se in forma di carcassa) | Sì (2) | - Vet PM<br>QUESTIONI ORIZZONTALI | Rispetto delle condizioni da parte della CE. Ulteriore discussione in seguito a verifica in loco. | Meat Inspection Act & Regs.<br>Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio)<br>Canada Agricultural Products Act & Processed.<br>Poultry Regs (se in forma di carcassa) | Direttiva 71/118<br>Decisione 96/712 | Sì (2) | - Vet PM<br>- Refrigerazione in controcorrente<br>- Decontaminazione finale (clorazione, irradiazione)<br>Questioni orizzontali | Rispetto delle condizioni da parte del Canada Ulteriore discussione in seguito a verifica in loco.<br>Rispetto delle condizioni da parte del Canada<br>Ulteriore discussione: La CE (DG XI) deve definire la "iperclorazione"; il Canada deve inviare la prova sul TSP. |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **8. Prodotti a base di carne** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| - Carni rosse (ruminanti/equini) | Direttive 64/432, 72/461, 72/462, 80/215 | H of A Act and Regs. Sec. 40-41. | 2 | Dichiarazione di origine, immunità da malattie. | | Nessuna norma | Direttiva 72/462 Decisione 91/449 Decisioni 97/231 97/232 | 3 | | |
| -Suini | Direttive 64/432, 72/461, 72/462, 80/215 | H of A Act and Regs, Sec. 40, 41 | 2 | Dichiarazione di origine, immunità da malattie. | | Nessuna norma | Direttiva 72/462 Decisione 91/449 Decisioni 97/231 97/232 | 3 | | |
| - Pollame | Direttive 92/118, 72/462, 80/215, 94/438 | H of A Act and Regs. Sec. 40,41 | 2 | Dichiarazione di origine, immunità da malattie. | | Nessuna norma | Direttiva 92/118 Decisioni 97/231 97/232 | 3 | | |
| - Selvaggina di allevamento e in libertà | Direttive 92/495, 92/45 | H of A Act and Regs. Sec. 40,41 | 2 | Dichiarazione di origine, immunità da malattie. | | Nessuna norma | Direttiva 92/495,92/45 Decisioni 97/231 97/232 | 3 | | |
| **Sanità pubblica** | Direttiva 77/99 | Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | Sì (2) | QUESTIONI ORIZZONTALI | | Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | Direttive 77/99, 92/118 Decisione 97/41/CE Decisione 97/534/CE | Sì (2) | QUESTIONI ORIZZONTALI | La CE deve esaminare la richiesta del Canada sulla qualifica relativa alla BSE |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **9. Carni di selvaggina di allevamento** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| -Cervi<br>-Conigli | Direttive 72/461, 92/118 91/495 | H of A Act and Regs. Sec. 40-41. | 2 | Dichiarazione di origine, immunità da malattie. | Nessuna | Nessuna norma | Direttive 92/118, 91/495<br>Decisione 97/219/CE | 3 | | |
| - Suini | Direttive 72/461, 92/118, 91/495 | H of A Act and Regs. Sec. 40-41. | 2 | Dichiarazione di origine, immunità da malattie. | Nessuna | Nessuna norma | Direttiva 92/118<br>Decisione 97/219/CE | 3 | | |
| -Selvaggina di penna | Direttive 92/118 72/462 80/215 94/438 | H of A Act and Regs. Sec. 40-41. | 2 | Dichiarazione di origine, immunità da malattie. | Nessuna | Nessuna norma | Direttiva 92/118<br>Decisione 97/219/CE | 3 | | |
| **Sanità pubblica** | Direttiva 91/495 | Meat Inspection Act & Regs.<br>Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | Sì (2) | Alcune specie di uccelli non sono ammesse.<br>Non è consentita l'eviscerazione se molto ritardata.<br>QUESTIONI ORIZZONTALI | Rispetto delle condizioni da parte della CE.<br>La CE deve specificare gli uccelli selvatici da includere.<br>Rispetto delle condizioni da parte della CE. | Meat Inspection Act & Regs.<br>Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | Direttiva 91/495<br>Decisione 97/219/CE | Sì (2) | Il Canada deve rispettare le disposizioni della direttiva 91/495/CEE<br>Conigli: non consentita la decapitazione.<br>QUESTIONI ORIZZONTALI | Attuale rispetto delle condizioni da parte del Canada.<br>Rispetto delle condizioni da parte del Canada |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| 10. Carni di selvaggina | | | | | | | | | | |
| Polizia sanitaria | | | | | | | | | | |
| -Cervi<br>- Conigli | Direttiva 92/45 | H of A Act and Regs. Sec. 40-41 | 2 | Dichiarazione di origine, immunità da malattie. | Nessuna | Nessuna norma | Direttiva 92/45,<br>Decisione 97/218/CE | 3 | | |
| - Suini | Direttiva 92/45 | H of A Act and Regs. Sec. 40-41. | 2 | Dichiarazione di origine, immunità da malattie. | Nessuna | Nessuna norma | Direttiva 92/45,<br>Decisione 97/220/CE | 3 | | |
| -Selvaggina di penna | Direttiva 92/45 | H of A Act and Regs. Sec. 40-41 | 2 | Dichiarazione di origine, immunità da malattie. | Nessuna | Nessuna norma | Direttiva 92/45,<br>Decisione 97/218/CE | 3 | | |
| Sanità pubblica | Direttiva 92/45 | Meat Inspection Act & Regs.<br>Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | NV | Attualmente vietate, tranne per caribù, renna e bue muschiato.<br>QUESTIONI ORIZZONTALI | La CE deve specificare gli uccelli selvatici da includere.<br>Il Canada deve considerare l'opportunità di modificare la normativa. | Meat Inspection Act & Regs.<br>Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | Direttiva 92/45<br>Decisioni 97/218/CE 97/220/CE | NV | | Il Canada deve fornire requisiti specifici. |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| 11. Prodotti della pesca destinati al consumo umano | | | | | | | | | | |
| Polizia sanitaria | | | | | | | | | | |
| Animali vivi e prodotti dell'acquacoltura destinati al consumo umano o all'acquacoltura. | Direttiva 91/67 | Fish Health Protection Regulations basato sul Fisheries Act, R.S.C. 1985, c.F-12 | NV | Tutte le partite devono essere scortate da un certificato sanitario emesso da un organismo governativo riconosciuto. | | Fish Health Protection Regulations basato sul Fisheries Act, R.S.C. 1985, c.F-12 | Direttiva 91/67/CEE | NV | | |
| a) Pesci morti eviscerati destinati al consumo umano. | | | Sì (2) | Tutti i salmonidi non eviscerati, vivi o morti, destinati all'acquacoltura o al consumo umano, devono essere scortati da un certificato sanitario per prodotti della pesca, emesso da un organismo governativo riconosciuto. | | | | Sì (2) | | |
| b) Prodotti destinati al consumo umano, morti ma non eviscerati. | | | | | | | | | | |
| c) Uova di pesci vivi per acquacoltura. | | | NV | | | | | NV | | |
| d) Pesci vivi per acquacoltura (compresi pesci, molluschi, crostacei e altri invertebrati). | | | NV | | | | | NV | | |
| | | | NV | | | | | NV | | |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **11. Prodotti della pesca destinati al consumo umano** | | | | | | | | | | |
| Sanità pubblica | | | | | | | | | | |
| - Pesce e prodotti della pesca destinati al consumo umano | Direttiva 91/493/CEE modificata dalla direttiva 95/71/CE Direttiva 92/48/CEE e relative decisioni di applicazione. | Fish Health Protection Regulations basato sul Fisheries Act, R.S.C. 1985, c.F-14<br>Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging and Labelling Regulations (se imballati per la vendita al dettaglio) | Sì (2) | Tutte le partite devono essere scortate da un certificato sanitario emesso da un organismo governativo riconosciuto.<br>Fornire un elenco degli stabilimenti di trasformazione riconosciuti degli Stati membri dell'UE.<br>I prodotti devono recare un'etichetta con il numero UE riconosciuto, conformemente alla direttiva 91/493/CEE.<br>I prodotti devono essere conformi alle norme microbiologiche stabilite dal Canada (Bacteriological Guidelines for Fish & Fish Products).<br>I prodotti devono essere conformi alle "Guidelines for Chemical Contaminants in Fish and Fish Products" canadesi: mercurio a 0,5 ppm sul mercurio totale (tranne per il pesce spada), diossina a 20 ppt, PCB a 2,0 ppm, DDT e metaboliti a 5,0 ppm e altri prodotti chimici per l'agricoltura o loro derivati a 0,1 ppm.<br>Il pesce affumicato imballato in contenitori sigillati ermeticamente dev'essere congelato o contenere una percentuale di sale non inferiore al 9% (metodo "water phase").<br>I prodotti dell'acquacoltura devono essere conformi alle norme stabilite dal Canada per i prodotti a uso terapeutico. | Istituire una gestione elettronica degli elenchi degli stabilimenti riconosciuti per garantirne un aggiornamento immediato.<br>Rivedere gli attuali livelli di contaminanti per stabilire l'equivalenza. | Fish Health Protection Regulations basato sul Fisheries Act, R.S.C. 1985, c.F-14 | Direttiva 91/493/CEE modificata dalla direttiva 95/71/CE<br>Direttiva 92/48/CEE e relative decisioni di applicazione.<br>Direttiva 79/112/CEE | Sì (2) | Tutte le partite devono essere scortate da un certificato sanitario emesso da un organismo governativo riconosciuto.<br>Fornire un elenco degli stabilimenti di trasformazione canadesi riconosciuti.<br>Ai fini dell'identificazione, i prodotti devono recare il numero di registrazione canadese dell'impianto di produzione, conformemente al testo emendato della direttiva 91/493/CEE, appendice, capitolo VII.<br>In attesa di una modifica del Fish Inspection Reg., tutti gli stabilimenti di trasformazione devono avere strumenti per la registrazione automatica della temperatura nei reparti di magazzinaggio del pesce congelato e lavatoi non azionabili a mano nei reparti di trasformazione.<br>I molluschi cotti devono essere conformi agli standard microbiologici stabiliti dalla direttiva 93/51/CEE.<br>I prodotti dell'acquacoltura devono rispettare i livelli massimi di residui previsti dal regolamento 3277/90 del Consiglio.<br>Tutte le spedizioni di aragoste e anguille vive devono essere conformi ai requisiti per l'esportazione previsti dal "Canadian Live Fish Certification Protocol". | Istituire una gestione elettronica degli elenchi degli stabilimenti riconosciuti per garantirne un aggiornamento immediato. |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **11. Prodotti della pesca destinati al consumo umano** | | | | | | | | | | |
| - Molluschi bivalvi vivi destinati al consumo umano, compresi echinodermi, tunicati e gasteropodi marini. | Direttiva 91/492 | Fish Health Protection Regulations basato sul Fisheries Act, R.S.C. 1985, c.F-14<br>Food and Drugs Act & Regs. | Sì (2) | Tutte le partite devono essere scortate da un certificato emesso da un organismo governativo riconosciuto.<br>Il luogo di raccolta originario dev'essere situato in uno Stato membro dell'UE.<br>Fornire un elenco dei centri di spedizione riconosciuti degli Stati membri dell'UE.<br>I prodotti devono essere destinati direttamente al consumo umano e non alla conservazione in ambiente umido, alla stabulazione o alla depurazione da effettuare in Canada.<br>L'etichettatura su ogni sacco o contenitore deve comprendere il nome comune del mollusco, la data e la zona di raccolta, nonché il nome, l'indirizzo e il numero di registrazione del centro di spedizione.<br>I prodotti devono essere conformi alle norme microbiologiche stabilite nelle "Bacteriological Guidelines for Fish & Fish Products" del Canada.<br>I prodotti devono essere inoltre conformi alle "Guidelines for Chemical Contaminants in Fish and Fish Products" canadesi, anche per quanto riguarda mercurio, diossina, PCB, DDT e altri prodotti chimici per l'agricoltura o loro derivati. | Istituire una gestione elettronica degli elenchi dei centri di esportazione riconosciuti per garantirne un aggiornamento immediato.<br>Rivedere gli attuali livelli di contaminanti per stabilire l'equivalenza. | Fish Health Protection Regulations basati sul Fisheries Act, R.S.C. 1985, c.F-14<br>Management of Conta-minated Fisheries Regulations basati sul Fisheries Act, R.S.C. 1985, c.F-12 | Direttiva 91/492/CEE modificata dalla dir.97/61/CE<br>Decisione 96/33/CE | Sì (2) | Tutte le partite devono essere scortate da un certificato emesso da un organismo governativo riconosciuto.<br>Il luogo di raccolta originario dev'essere situato nel Canada.<br>I prodotti devono essere destinati direttamente al consumo umano e non al magazzinaggio acquatico, alla stabulazione o alla depurazione da effettuare nell'UE.<br>Fornire un elenco degli stabilimenti di trasformazione canadesi riconosciuti.<br>L'etichettatura su ogni sacco o contenitore deve comprendere il nome del paese di spedizione, la specie del mollusco (nome comune e nome scientifico), il numero di registrazione ufficiale del centro di esportazione e la data d'imballaggio.<br>I prodotti devono essere conformi agli standard microbiologici e tossicologici previsti dal capitolo V dell'appendice alla direttiva 91/492/CEE. | Valutare l'equivalenza della qualità batteriologica in base al rapporto tra acque di coltivazione e la polpa di mollusco.<br>Istituire una gestione elettronica degli elenchi dei centri di spedizione riconosciuti per garantirne un aggiornamento immediato. |

[redacted]

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **13. Latte e prodotti lattiero-caseari destinati al consumo umano** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| -Latte vaccino compreso il latte di bufala<br>-Ovini<br>-Caprini | Direttiva 64/432, 92/46 | H of A Act and Regs. Sec. 34. | 2 | Non sono disciplinati i formaggi a pasta dura e a pasta molle.<br>Se il formaggio è fondente deve recare un certificato che attesti la provenienza da un paese indenne da FMD. | | Nessuna | Direttiva 92/46<br>Decisioni 95/343 97/115<br>Decisione 97/534/CE | 2 | Non soggetto a restrizioni se in un imballaggio finale; se sfuso, deve essere scortato da un certificato che attesti che non verrà utilizzato come alimento per animali e che proviene da un paese indenne da FMD.<br>Tutte le partite devono essere scortate da un certificato debitamente compilato conformemente alla decisione 95/345/CE, modificata dalla decisione 97/115/CE. | Il Canada chiede all'UE di rivedere i requisiti relativi alla situazione clinica e allo stadio di lattazione. |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **13. Latte e prodotti lattiero-caseari destinati al consumo umano** | | | | | | | | | | |
| **Sanità pubblica** | | | | | | | | | | |
| - Pastorizzati | Direttiva 92/46 | H of A Act and Regs. Sec. 34.<br>Food and Drugs Act & Regs. (section B008).<br>- Canada Agricultural Products Act and Dairy Product Regulations<br>- Consumer Packaging & Labelling Act & Regs.<br>(se imballato per la vendita al dettaglio) | Sì (3) | L'importatore (Canada) redige una dichiarazione di importazione e la presenta alla dogana all'arrivo della spedizione.<br>I prodotti devono essere conformi agli standard microbiologici previsti da Food and Drugs Regulations e Dairy Products Regulations.<br>I prodotti devono essere conformi a tutti i requisiti relativi all'etichettatura, alla quantità netta e alla composizione, anche per quanto riguarda gli additivi. | Dev'essere completata la valutazione congiunta dei laboratori. | Food and Drugs Act & Regs. (section B008).<br>- Canada Agricultural Products Act and Dairy Product Regulations<br>- Consumer Packaging & Labelling Act & Regs.<br>(se imballati per la vendita al dettaglio) | Direttiva 92/46/CE<br>Decisione 95/343/CE modificata dalla decisione 97/115/CE | Sì (3) | Tutte le partite devono essere scortate da un certificato debitamente compilato conformemente alla decisione 95/345/CE, modificata dalla decisione 97/115/CE. | Entro l'1/1/98 dev'essere applicato il sistema HACCP.<br>Il Canada deve presentare il National Diary Code non appena ultimato.<br>Dev'essere completata la valutazione congiunta dei laboratori. |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **13. Latte e prodotti lattiero-caseari destinati al consumo umano** | | | | | | | | | | |
| -Non pastorizzati (trattati soltanto termicamente) | Direttiva 92/46 | H of A Act and Regs. Sec. 34.<br><br>Food and Drugs Act & Regs. (section B008).<br><br>- Canada Agricultural Products Act and Dairy Product Regulations<br><br>- Consumer Packaging & Labelling Act & Regs.<br><br>(se imballati per la vendita al dettaglio) | Sì (3) | L'importatore (Canada) redige una dichiarazione di importazione e la presenta alla dogana all'arrivo della spedizione.<br><br>I prodotti devono essere conformi agli standard microbiologici previsti da Food and Drugs Regulations e Dairy Products Regulations.<br><br>I prodotti devono essere conformi a tutti i requisiti relativi all'etichettatura, alla quantità netta e alla composizione, anche per quanto riguarda gli additivi.<br><br>Soltanto i formaggi stagionati per almeno 60 giorni a una temperatura superiore a 2° C possono essere prodotti con latte non pastorizzato (trattato soltanto termicamente). | Dev'essere completata la valutazione congiunta dei laboratori. | Food and Drugs Act & Regs. (section B008).<br><br>- Canada Agricultural Products Act and Dairy Product Regulations<br><br>- Consumer Packaging & Labelling Act & Regs.<br><br>(se imballati per la vendita al dettaglio) | Direttiva 92/46/CEE<br><br>Decisione 95/343/CE modificata dalla decisione 97/115/CE | Sì (3) | Tutte le partite devono essere scortate da un certificato debitamente compilato conformemente alla decisione 95/345/CE, modificata dalla decisione 97/115/CE. | Entro l'1/1/98 dev'essere applicato il sistema HACCP.<br><br>Il Canada deve presentare il National Diary Code non appena ultimato.<br><br>Dev'essere completata la valutazione congiunta dei laboratori. |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | (Cat.) | | | Norme canadesi | Norme CE | (Cat.) | | |
| **13. Latte e prodotti lattiero-caseari destinati al consumo umano** | | | | | | | | | | |
| - Latte crudo | Direttiva 92/46 | H of A Act and Regs. Sec. 34.<br><br>Food and Drugs Act & Regs. (section B008).<br><br>- Canada Agricultural Products Act and Dairy Product Regulations<br><br>- Consumer Packaging & Labelling Act & Regs.<br><br>(se imballati per la vendita al dettaglio) | Sì (3) | L'importatore (Canada) redige una dichiarazione di importazione e la presenta alla dogana all'arrivo della spedizione.<br><br>I prodotti devono essere conformi agli standard microbiologici previsti da Food and Drugs Regulations e Dairy Products Regulations.<br><br>I prodotti devono essere conformi a tutti i requisiti relativi all'etichettatura, alla quantità netta e alla composizione, anche per quanto riguarda gli additivi.<br><br>Soltanto i formaggi stagionati per almeno 60 giorni a una temperatura superiore a 2° C possono essere prodotti con latte crudo. | Dev'essere completata la valutazione congiunta dei laboratori. | Food and Drugs Act & Regs. (section B008).<br><br>- Canada Agricultural Products Act and Dairy Product Regulations<br><br>- Consumer Packaging & Labelling Act & Regs.<br><br>(se imballati per la vendita al dettaglio) | Direttiva 92/46/CE<br><br>Decisione 95/343/CE modificata dalla decisione 97/115/CE | Sì (3) | Tutte le partite devono essere scortate da un certificato debitamente compilato conformemente alla decisione 95/345/CE, modificata dalla decisione 97/115/CE. | Entro l'1/1/98 dev'essere applicato il sistema HACCP.<br><br>Il Canada deve presentare il National Diary Code non appena ultimato.<br><br>Dev'essere completata la valutazione congiunta dei laboratori. |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **14. Latte e prodotti lattiero-caseari non destinati al consumo umano** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| -Latte vaccino compreso il latte di bufala<br>-Ovini<br>-Caprini<br>Latte pastorizzato o UHT o sterilizzato | Direttive 92/118, 64/432 | H of A Act and Regs. Sec. 34. | 2 | Nessuna limitazione se destinato al consumo umano. | | | Direttiva 92/118,<br>Decisione 95/341<br>Decisione 95/342/CE | 2 | Non soggetto a restrizioni se in un imballaggio finale; se sfuso, deve essere scortato da un certificato che attesti che non verrà utilizzato come alimento per animali. | |
| -Colostro non pastorizzato per uso farmaceutico | Direttiva 92/118 | H of A Act and Regs. Sec. 34. | 2 | Nessuna limitazione se destinato al consumo umano. | | | Direttiva 92/118 | 4 | | |
| **Sanità pubblica** | | | | | | | | | | |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | (Cat.) | | | Norme canadesi | Norme CE | (Cat.) | | |
| 15. Carne tritata | | | | | | | | | | |
| Polizia sanitaria | | | | | | | | | | |
| -Ruminanti<br>- Equidi | Direttive 64/432, 72/461, 72/462 | H of A Act and Regs. Sec. 40-52. | 3 | Conformemente ai Meat Inspection Regulations. | | Nessuna | Direttiva 72/462 | 3 | | |
| -Suini | Direttive 64/432, 72/461 72/462 | H of A Act and Regs. Sec. 40-52. | 3 | Conformemente ai Meat Inspection Regulations. | | Nessuna | Direttiva 72/462 | 3 | | |
| - Pollame/<br>Selvaggina in libertà/<br>Selvaggina di allevamento | Direttive 92/118 72/462, 80/215, 94,438 | H of A Act and Regs, Sec. 40-52 | 3 | | | Nessuna | | 3 | | |
| Sanità pubblica | Direttiva 94/65 | Meat Inspection Act & Regs.<br>Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling<br>Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | Sì (2) | Norme canadesi relative alla composizione in tenore di grassi. | Rispetto delle condizioni da parte dell'UE | Meat Inspection Act & Regs.<br>Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling<br>Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | Direttiva 94/65<br>Decisione 97/29/CE<br>Decisione 97/534/CE | Sì (2) | Vietato l'uso della carne del cuore. | Rispetto delle condizioni da parte del Canada<br>La CE deve esaminare la richiesta del Canada sulla qualifica relativa alla BSE |

[redacted]

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **16. Preparazioni a base di carne** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| -Ruminanti<br>- Equidi | Direttive 64/432, 72/461, 72/462 | H of A Act and Regs, Sec. 40-52 | V | | Il Canada deve effettuare un riesame. | Nessuna | Direttiva 72/462 | V | | |
| -Suini | Direttive 64/432, 72/461, 72/462, | H of A Act and Regs, Sec. 40-52 | V | | Il Canada deve effettuare un riesame. | Nessuna | Direttiva 72/462 | V | | |
| - Pollame/<br>Selvaggina in libertà/<br>Selvaggina di allevamento | Direttive 92/118, 72/462, 80/215, 94/438 | H of A Act and Regs. Sec. 40-52. | V | | Il Canada deve effettuare un riesame. | Nessuna | | V | | |
| **Sanità pubblica** | Direttiva 94/65 | Meat Inspection Act & Regs.<br>Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling<br>Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | V | | Il Canada deve predisporre una normativa specifica. | Meat Inspection Act & Regs.<br>Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling<br>Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | Direttiva 94/65<br>Decisione 97/29/CE<br>Decisione 97/534/CE | V | | Il Canada deve valutare la normativa CE.<br>La CE deve esaminare la richiesta del Canada sulla qualifica relativa alla BSE |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| 17. Involucri animali destinati al consumo umano | | | | | | | | | | |
| Polizia sanitaria | | | | | | | | | | |
| -Bovini<br>-Ovini<br>-Caprini | Direttive 92/118 64/432, 72/461, 72/462 | H of A Act and Regs, Sec. 40-52<br>Direttiva AH-96-HPP-PHT-02 | 2/4 | Se ricavati dalla pelle devono essere in un imballaggio finale o etichettati per il consumo umano.<br>Certificati di immunità da FMD, BSE, PPCB e peste bovina nel caso di involucri naturali. | iii) accettare che gli scambi di animali vivi si effettuino sulla base delle raccomandazioni dell'UIE, in conformità del capitolo 3.2.13 del Codice internazionale di polizia sanitaria. | Nessuna | Direttiva 92/118 Decisione 94/187 | 3 | | |
| -Suini | Direttive 92/118, 64/432 72/461, 72/462 | H of A Act and Regs, Sec. 40-52. Direttiva AH-96-HPP-PHI-02 | 2/4 | Se ricavati dalla pelle devono essere in un imballaggio finale o etichettati per il consumo umano.<br>Certificati di immunità da FMD, BSE, PPCB e peste bovina nel caso di involucri naturali. | iii) accettare che gli scambi di animali vivi si effettuino sulla base delle raccomandazioni dell'UIE, in conformità del capitolo 3.2.13 del Codice internazionale di polizia sanitaria. | Nessuna | Direttiva 92/118 Decisione 94/187 | 3 | | |
| Sanità pubblica | Direttiva 77/99 | Meat Inspection Act & Regs.<br>Food and Drugs Act & Regs. | Sì (2) | Mantenere una temperatura di 10°.<br>Cfr. questioni orizzontali. | | Meat Inspection Act & Regs.<br>Food and Drugs Act & Regs. | Direttiva 77/99<br>Decisione 97/534/CE | Sì (2) | Cfr. questioni orizzontali. | |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| *18. Involucri animali non destinati al consumo umano* | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| -Bovini<br>-Ovini<br>-Caprini | Direttive 92/118, 64/432, 72/461, 72/462 | H of A Act and Regs. Sec. 40-52.<br>Direttiva AH-96-HPP-PHT-02 | 2/4 | Se ricavati dalla pelle devono essere in un imballaggio finale o etichettati per il consumo umano.<br>Certificati di immunità da FMD, BSE, PPCB e peste bovina nel caso di involucri naturali. | iii) accettare che gli scambi di animali vivi si effettuino sulla base delle raccomandazioni dell'UIE, in conformità del capitolo 3.2.13 del Codice internazionale di polizia sanitaria. | Nessuna | Direttiva 92/118<br>Decisione 94/187<br>Decisione 97/534/CE | | | |
| -Suini | Direttive 92/118, 64/432, 72/461, 72/462 | H of A Act and Regs. Sec. 40-52.<br>Direttiva AH-96-HPP-PHT-02 | 2/4 | Se ricavati dalla pelle devono essere in un imballaggio finale o etichettati per il consumo umano.<br>Certificati di immunità da FMD, BSE, PPCB e peste bovina nel caso di involucri naturali. | iii) accettare che gli scambi di animali vivi si effettuino sulla base delle raccomandazioni dell'UIE, in conformità del capitolo 3.2.13 del Codice internazionale di polizia sanitaria. | Nessuna | Direttiva 92/118<br>Decisione 94/187 | | | |
| **Sanità pubblica** | Direttiva 77/99/CEE | Meat Inspection Act & Regs.<br>Food and Drugs Act & Regs. | | Mantenere una temperatura di 10°.<br>Questioni orizzontali | | Meat Inspection Act & Regs.<br>Food and Drugs Act & Regs. | Direttiva 77/99/CEE | Si (2) | Questioni orizzontali | |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **19. Pelli e cuoi** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| -Bovini<br>-Ovini<br>-Caprini | Direttive 92/118, 72/461, 72/462 | H of A Act and Regs. Sec. 40-52. | 2 V | Grezzi - I paesi riconosciuti devono presentare certificati - Per quelli non riconosciuti è richiesta la disinfezione | Esaminare la possibilità di accettare il trattamento delle pelli. | Nessuna | Direttiva 92/118,<br>Decisione 97/168/CE | 2 | | |
| -Suini | Direttive 92/118, 72/461, 72/462 | H of A Act and Regs. Sec. 40-52. | 2 V | Grezzi - I paesi riconosciuti devono presentare certificati - Per quelli non riconosciuti è richiesta la disinfezione | | | Direttiva 92/118<br>Decisione 97/168/CE | 3 | | |
| **Sanità pubblica** | | | | | | | | | | |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **21. (a) Alimenti in scatola per animali da compagnia contenenti materiale ad alto/basso rischio, proveniente da mammiferi** | | | | | | | | | | |
| Polizia sanitaria | Direttive 92/118, 90/667 | H of A Act and Regs. Sec. 40-52.<br><br>Direttiva AH-PF-NAC-02 | 2/4 | Certificato speciale per la BSE.<br>Le condizioni dipendono dal prodotto e dall'origine. | Accettare che gli scambi si effettuino sulla base delle raccomandazioni dell'UIE, in conformità del capitolo 3.2.13 del Codice internazionale di polizia sanitaria. | H of A Act Manual of Procedures.<br><br>Nessuna | Direttiva 92/118<br><br>Decisione 96/449<br><br>Decisione 94/309 modificata dalla decisione 97/199<br><br>Decisione 97/534/CE | 3 | 133°C X 20 min X 3 bar per materiale ad alto rischio proveniente da mammiferi | La CE deve esaminare la richiesta canadese relativa agli standard microbiologici dei prodotti finali.<br><br>La CE deve esaminare la richiesta del Canada sulla qualifica relativa alla BSE. |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **21. (b) Alimenti in scatola per animali da compagnia contenenti materiale ad alto/basso rischio, non proveniente da mammiferi** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | Direttive 92/118, 90/667 | H of A Act and Regs. Sec. 40-52.<br><br>Direttiva AH-PF-NAC-02 | 2/4 | Le condizioni dipendono dal prodotto e dall'origine. | | H of A Act Manual of Procedures.<br><br>Nessuna | Direttiva 92/118<br><br>Decisione 96/449<br><br>Decisione 94/309 modificata dalla decisione 97/199 | 3/2 | Decisione 97/199, art. 3. | La CE deve esaminare la richiesta canadese relativa agli standard microbiologici dei prodotti finali.<br><br>La CE deve valutare le garanzie supplementari per gli alimenti per animali da compagnia contenenti materiale ad alto rischio non proveniente da mammiferi.<br><br>Il Canada deve fornire l'elenco degli stabilimenti riconosciuti. |

[redacted]

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **22. Alimenti in scatola per animali da compagnia contenenti unicamente materiale a basso rischio** | | | | | | | | | | |
| Polizia sanitaria | Direttive 92/118, 90/667 | H of A Act and Regs, Sec. 40-52. Direttiva AH-96-PF-NAc-02 | V | Unicamente da regioni immuni da BSE.<br>È richiesta un'autorizzazione. Direttiva specifica. | Accettare che gli scambi si effettuino sulla base delle raccomandazioni dell'UIE, in conformità del capitolo 3.2.13 del Codice internazionale di polizia sanitaria. | H of A Act Manual of Procedures.<br>Nessuna | Direttiva 92/118<br>Decisione 96/449<br>Decisione 94/309 modificata dalla decisione 97/199 | 2 | | La CE deve esaminare la richiesta canadese relativa agli standard microbiologici dei prodotti finali. |
| **23. Alimenti per animali da compagnia secchi e semisecchi contenenti unicamente materiale a basso rischio** | | | | | | | | | | |
| Polizia sanitaria | Direttiva 92/118, 90/667 | H of A Act and Regs. Sec. 40-52.<br>Direttiva AH-96-PF-NAC-02 | V | Condizioni relative all'origine degli animali e al rischio di malattie.<br>È richiesta un'autorizzazione. Direttiva specifica. | Accettare che gli scambi si effettuino sulla base delle raccomandazioni dell'UIE, in conformità del capitolo 3.2.13 del Codice internazionale di polizia sanitaria. | H of A Act Manual of Procedures.<br>Nessuna | Direttiva 92/118<br>Decisione 96/449<br>Decisione 94/309 modificata dalla decisione 97/199 | 2 | | La CE deve esaminare la richiesta canadese relativa agli standard microbiologici dei prodotti finali. |

[redacted]

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **24.(a) Alimenti per animali da compagnia secchi e semisecchi contenenti materiale ad alto/basso rischio e/o proteine animali trasformate ottenute da materiale ad alto rischio proveniente da mammiferi** | | | | | | | | | | |
| Polizia sanitaria | Direttive 92/118, 90/667 | H of A Act and Regs. Sec. 40-52.<br><br>Direttiva AH-96-PF-NAC-02 | 2/4 | Possono entrare con autorizzazione come specificato sopra.<br><br>È richiesta un'autorizzazione. Direttiva specifica. | Accettare che gli scambi si effettuino sulla base delle raccomandazioni dell'UIE, in conformità del capitolo 3.2.13 del Codice internazionale di polizia sanitaria. | H of A Act Manual of Procedures.<br><br>Nessuna | Direttiva 92/118,<br><br>Decisione 94/344<br><br>Decisione 96/449<br>Decisione 97/534/CE | 3 | 133°C X 20 min X 3 bar per materiale ad alto rischio proveniente da mammiferi | La CE deve esaminare la richiesta canadese relativa agli standard microbiologici dei prodotti finali.<br><br>La CE deve esaminare la richiesta del Canada sulla qualifica relativa alla BSE |
| **24.(b) Alimenti per animali da compagnia secchi e semisecchi contenenti materiale ad alto/basso rischio e/o proteine animali trasformate ottenute da materiale ad alto rischio non proveniente da mammiferi** | | | | | | | | | | |
| Polizia sanitaria | Direttive 92/118, 90/667 | H of A Act and Regs. Sec. 40-52.<br><br>Direttiva AH-96-PF-NAC-02 | 2/4 | Possono entrare con autorizzazione come specificato sopra.<br><br>È richiesta un'autorizzazione. Direttiva specifica. | Accettare che gli scambi si effettuino sulla base delle raccomandazioni dell'UIE, in conformità del capitolo 3.2.13 del Codice internazionale di polizia sanitaria. | H of A Act Manual of Procedures.<br><br>Nessuna | Direttiva 92/118,<br><br>Decisione 94/344<br><br>Decisione 96/449 | 3 | Decisione 97/199, art. 3. | . La CE deve esaminare la richiesta canadese relativa agli standard microbiologici dei prodotti finali.<br><br>La CE deve valutare le garanzie supplementari per gli alimenti per animali da compagnia contenenti materiale ad alto rischio non proveniente da mammiferi.<br><br>Il Canada deve fornire l'elenco degli stabilimenti riconosciuti. |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **25. Ossa e prodotti a base di ossa destinati al consumo umano** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| - Ruminanti ed equini | Direttive 64/432, 72/461, 72/462, 80/215 | H of A Act and Regs. Sec. 40,44. | 4 | | iii) accettare che gli scambi di animali vivi si effettuino sulla base delle raccomandazioni dell'UIE, in conformità del capitolo 3.2.13 del Codice internazionale di polizia sanitaria. | Nessuna | Direttiva 72/462<br>Decisione 91/449 | 4 | | |
| -Suini | Direttive 64/432, 72/461, 72/462, 80/215 | H of A Act and Regs. Sec. 40,44. | 4 | | come sopra | Nessuna | Direttiva 72/462<br>Decisione 91/449 | 4 | | |
| - Pollame | Direttive 92/118, 72/462, 80/215, 94/438 | H of A Act and Regs, Sec. 40, 44 | 3 | | come sopra | Nessuna | Direttiva 92/118 | 4 | | |
| - Selvaggina in libertà e animali da allevamento | Direttive 92/495, 92/45 | H of A Act and Regs, Sec. 40, 44 | 4 | | come sopra | Nessuna | Direttive 91/495, 92/45 | 4 | | |

[redacted]

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **25. Ossa e prodotti a base di ossa destinati al consumo umano** | | | | | | | | | | |
| Sanità pubblica | Direttiva 77/99 64/433 | Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | NV | | | Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Regulations (se imballati per la vendita al dettaglio) | Direttive 77/99, 92/118<br>Decisione 97/534/CE | NV | | La CE deve esaminare la richiesta del Canada sulla qualifica relativa alla BSE |

[redacted]

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **26. Ossa, corna e zoccoli e relativi derivati non destinati al consumo umano (escluse le farine)** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | Direttive 92/118 90/667 | H of A Act and Regs. Sec. 40,44,45.<br>Direttiva 90-03-AP-18 (in corso di revisione) | V | Zoccoli disciplinati dalla direttiva AH-96-PF-NAC-02 | | Nessuna | Direttive 92/118, 90/667<br>Decisione 94/446<br>modificata dalla decisione 97/197<br>Decisione 97/534/CE | 2 | | La CE deve esaminare la richiesta del Canada sulla qualifica relativa alla BSE |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **27. Proteine animali trasformate destinate al consumo umano ("altri prodotti" di cui alla direttiva 77/99/CEE)** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| Ruminanti/equini | Direttive 64/432, 72/461, 72/462 80/215 | H of A Act and Regs. Sec. 40-41,43.<br>Direttiva AH-96-HPP-PHT-02 | 1 | Se profondamente trasformate ed etichettate per il consumo umano, non è necessaria un'autorizzazione. | iii) accettare che gli scambi di animali vivi si effettuino sulla base delle raccomandazioni dell'UIE, in conformità del capitolo 3.2.13 del Codice internazionale di polizia sanitaria. | Nessuna | Direttiva 72/462<br>Decisione 91/449 | 2 | | |
| -Suini | Direttive 64/432, 72/461, 72/462 80/215 | H of A Act and Regs, Sec. 40,41. Direttiva AH-96-HPP-PHT-02. | 1 | Se profondamente trasformate ed etichettate per il consumo umano, non è necessaria un'autorizzazione.<br>Norme sulla BSE. | come sopra | Nessuna | Direttiva 72/462<br>Decisione 91/449 | 2 | | |
| - Pollame | Direttive 92/118, 72/462, 80/215, 94/438 | H of A Act and Regs, Sec. 40,41. Direttiva AH-96-HPP-PHT-02. | 1 | Se profondamente trasformate ed etichettate per il consumo umano, non è necessaria un'autorizzazione. | come sopra | Nessuna | Direttiva 92/118 | 2 | | |

[redacted]

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **27. Proteine animali trasformate destinate al consumo umano ("altri prodotti" di cui alla direttiva 77/99/CEE)** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| - Selvaggina di allevamento e in libertà | Direttive 92/495,92/45 | H of A Act and Regs, Sec. 40, 44 | 2 | Occorre un certificato zoosanitario ufficiale. | come sopra | Nessuna | Direttive 91/495, 92/45 | 3 | | |
| **Sanità pubblica** | Direttiva 77/99 | Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | NV | | | Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | Direttive 77/99, 92/118<br>Decisione 97/534/CE | NV | | La CE deve esaminare la richiesta del Canada sulla qualifica relativa alla BSE |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **28. (a) Proteine animali trasformate provenienti da mammiferi, non destinate al consumo umano (mangimi)** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| - Ruminanti | Direttive 92/118, 90/667,<br>Decisioni 92/562, 94/381, 94/382 | H of A Act and Regs. Parte V.<br>Direttiva AH-REN-EQU-01 | 2/4<br>3/4 | Provenienti da paesi indicati come immuni da malattie che figurano nell'elenco A.<br>Provenienti da paesi non indicati come immuni, previa autorizzazione (la gelatina dev'essere trattata) | iii) accettare che gli scambi di animali vivi si effettuino sulla base delle raccomandazioni dell'UIE, in conformità del capitolo 3.2.13 del Codice internazionale di polizia sanitaria. | H of A Act Manual of Procedures.<br>AH-95-G-01<br>AH-95-HHP/PHT-01 | Direttive 92/118, 90/667<br>Decisione 94/344<br>modificata dalla decisione 97/198<br>Decisione 97/534/CE | 3 | 133°C X 20 min X 3 bar per materiale ad alto rischio proveniente da mammiferi<br>Decisione 97/199, art. 3. | La CE deve esaminare la richiesta canadese relativa agli standard microbiologici dei prodotti finali.<br>La CE deve esaminare la richiesta del Canada sulla qualifica relativa alla BSE |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv.. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **28. (a) Proteine animali trasformate provenienti da mammiferi, non destinate al consumo umano (mangimi)** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| - Non ruminanti | Direttive 92/118, 90/667<br>Decisione 92/562 | H of A Act and Regs. Parte V.<br>Direttiva AH-REN-EQU-01 | 2<br>3 | È richiesta un'autorizzazione, a meno che il prodotto sia posto in un imballaggio finale o sfuso per uso industriale, per consumo umano, farmaceutico o di laboratorio o come alimento per animali.<br>Soltanto paesi a basso rischio, dichiarazione di immunità da malattie. | | H of A Act Manual of Procedures.<br>AH-95-G-01<br>AH-95-HHP/PHT-01 | Direttive 92/118, 90/667<br>Decisione 96/449<br>Decisione 94/344 modificata dalla decisione 97/198 | 2/3 | 133°C X 20 min X 3 bar per materiale ad alto rischio proveniente da mammiferi<br>Decisione 97/199, art. 3. | La CE deve esaminare la richiesta canadese relativa agli standard microbiologici dei prodotti finali.<br>*La CE deve valutare le garanzie supplementari per le proteine animali trasformate contenenti materiale ad alto rischio non proveniente da mammiferi.*<br>Il Canada deve fornire l'elenco degli stabilimenti riconosciuti. |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **28. (b) Proteine animali trasformate non provenienti da mammiferi, non destinate al consumo umano (mangimi)** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | Direttive 92/118, 90/667 | II of A Act and Regs. Sec. 40-52.<br>Direttiva AH-PF-NAC-02 | V | Le condizioni dipendono dal prodotto e dall'origine. | | II of A Act Manual of Procedures.<br>Nessuna | Direttive 92/118<br>Decisione 96/449<br>Decisione 94/309 modificata dalla decisione 97/198 | | Decisione 97/199, art. 3. | La CE deve esaminare la richiesta canadese relativa agli standard microbiologici dei prodotti finali.<br>*La CE deve valutare le garanzie supplementari per gli alimenti per animali da compagnia contenenti materiale ad alto rischio non proveniente da mammiferi.*<br>Il Canada deve fornire l'elenco degli stabilimenti riconosciuti. |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **29. Siero equino** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | Direttiva 92/118 | H of A Act and Regs. Sec. 40,51. | 2 | È richiesta un'autorizzazione.<br>Per uso di laboratorio. | Nessuna | Nessuna | Direttiva 92/118<br>Decisione 94/143 | 4 | | |
| **Sanità pubblica** | | | | | | | | | | |
| **30. Sangue ed emoprodotti destinati al consumo umano ("altri prodotti" di cui alla direttiva 77/99/CEE)** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| - Carni rosse (ruminanti/equini)<br>-Suini | Direttive 64/432, 72/461, 72/462, 80/215<br>Direttive 91/494/CE 91/495/CE<br>Decisione 96/405/CE | H of A Act and Regs. Sec.40, 51.<br>Direttiva AH-95-G-01 | 2 | Dichiarazione di immunità da malattie<br>e trattamento termico.<br>Le condizioni dipendono dalla presentazione del prodotto: sfuso o preconfezionato. | Riconoscere la regionalizzazione per FMD.<br>Rivedere le norme sulla BSE. | Nessuna | Direttiva 72/462,<br>Decisione 91/449<br>Decisione 96/405/CE | 2 | Non soggetti a norme se non è richiesto il congelamento o la refrigerazione e se imballati per la vendita. | |
| - Pollame | Direttive 91/494/CE, 91/495/CE, 92/118, 72/462, 80/215, 94/438 | H of A Act and Regs. Sec. 40, 51.<br>Direttiva AH-95-G-01 | 2 | Dichiarazione di immunità da malattie<br>e trattamento termico.<br>Le condizioni dipendono dalla presentazione del prodotto: sfuso o preconfezionato. | Riconoscere la regionalizzazione per FMD. | Nessuna | Direttiva 91/494/CE, 92/118<br>Decisione 96/405/CE | 2 | Non soggetti a norme se non è richiesto il congelamento o la refrigerazione e se imballati per la vendita. | |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **30. Sangue ed emoprodotti destinati al consumo umano ("altri prodotti" di cui alla direttiva 77/99/CEE)** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| - Selvaggina di allevamento e in libertà | Direttive 92/495, 92/45 | H of A Act and Regs. Sec. 40, 51.<br>Direttiva AH-95-G-01 | 2 | Dichiarazione di immunità da malattie<br>e trattamento termico.<br>Le condizioni dipendono dalla presentazione del prodotto: sfuso o preconfezionato. | Riconoscere la regionalizzazione per FMD. | Nessuna | Direttive 91,495,92/45, | 2 | Non soggetti a norme se non è richiesto il congelamento o la refrigerazione e se imballati per la vendita. | |
| **Sanità pubblica** | Direttiva 77/99 | Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | Sì (2) | Mantenere una temperatura di 10°.<br>Questioni orizzontali | Discussione | Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | Direttiva 77/99,<br>Progetto di direttiva 92/118 | Sì (2) | Questioni orizzontali | |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **31. Sangue ed emoprodotti non destinati al consumo umano** | | | | | | | | | | |
| Polizia sanitaria | Direttive 91/667 92/118<br>Decisioni 92/183 94/187 | H of A Act and Regs, Sec. 40, 51 | 2 | Se provenienti da paesi riconosciuti occorre il certificato di origine, se provenienti altri paesi è richiesta la trasformazione. | | H of A Act Manual of Procedures.<br>Direttiva AH-95-G-01 | Direttiva 91/667 92/118<br>Decisione 92/183<br>Decisione 96/405/CE | 2 | Non soggetti a norme se non è richiesto il congelamento o la refrigerazione e se imballati per la vendita. | |
| **Sanità pubblica** | | | | | | | | | | |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **32. Strutto e grassi fusi destinati al consumo umano ("altri prodotti" di cui alla direttiva 77/99/CEE)** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | | | | | | | | | |
| - Carni rosse (ruminanti/ equini)<br><br>-Suini | Direttive 64/432, 72/461, 72/462 80/215 | H of A Act and Regs, Sec. 40.<br>Direttiva AH-95-G-01 | 2 | Direttiva specifica e certificato di origine.<br>Sego esente. | Nessuna | Nessuna | Direttiva 72/462<br>Decisione 91/449 | 2 | Non soggetti a norme se a lunga conservazione e se imballati per la vendita. | |
| - Pollame | Direttive 92/118, 72/462, 80/215, 94/438 | H of A Act and Regs. Sec. 40.<br>Direttiva AH-95-G-01 | 2 | Direttiva specifica e certificato di origine. Sego esente. | Nessuna | Nessuna | Direttiva 92/118 | 2 | Non soggetti a norme se a lunga conservazione e se imballati per la vendita. | |
| - Selvaggina in libertà e selvaggina di allevamento | Direttive 92/495, 92/45 | H of A Act and Regs. Sec. 40.<br>Direttiva AH-95-G-01 | 2 | Direttiva specifica e certificato di origine.<br>Sego esente. | Nessuna | Nessuna | Direttive 91/495, 92/45 | 2 | Non soggetti a norme se a lunga conservazione e se imballati per la vendita. | |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **32. Strutto e grassi fusi destinati al consumo umano ("altri prodotti" di cui alla direttiva 77/99/CEE)** | | | | | | | | | | |
| Sanità pubblica | Direttiva 77/99 | Meat Inspection Act & Regs.<br>Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | Sì (2) | Mantenere una temperatura di 10°.<br>Questioni orizzontali | | Meat Inspection Act & Regs.<br>Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | Direttive 77/99, 92/118<br>Decisione 97/534/CE | Sì (2) | Questioni orizzontali | |

[redacted])

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dal'a CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **33. Strutto e grassi fusi non destinati al consumo umano** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | Direttive 92/118, 90/667 | H of A Act and Regs. Sec. 40.<br>Direttiva AII-95-G-01 | 4<br>2 | Direttiva specifica e certificato di origine.<br>L'entrata è consentita caso per caso, secondo i rischi.<br>Sego esente.<br>Se provenienti da paesi riconosciuti occorre il certificato di origine, se provenienti da altri paesi occorrono autorizzazione e trasformazione. | | II of A Act Manual of Procedures. | Direttive 92/118, 90/667<br>Decisione 97/534/CE | 2 | Specificare il sego destinato all'industria petrolchimica; Da dispensare.<br>Non soggetti a norme se a lunga conservazione e se imballati per la vendita. | La CE deve adottare una decisione che renda questi prodotti esenti dalle disposizioni delle direttive 92/118 e 90/667.<br>La CE deve esaminare la richiesta del Canada sulla qualifica relativa alla BSE |
| **Sanità pubblica** | | | | | | | | | | |
| **34. Materie prime per mangimi, farmaci o per uso tecnico** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | Direttive 92/118 90/667<br>Decisioni 89/19, 92/183 | H of A Act and Regs. Sec. 40, 51. | 2 | Per ghiandole e organi occorre un certificato e la dichiarazione di immunità da malattie. | Nessuna | Nessuna | Direttive 92/118 90/667<br>Decisioni 89/19, 92/183<br>Decisione 97/534/CE | 3 | | |
| **Sanità pubblica** | | Meat Inspection Act & Regs. | | | | Meat Inspection Act & Regs. | Direttiva 97/1/CE | | | |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **36. Prodotti dell'apicoltura** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | Direttiva 92/118 | H of A Act and Regs. Parte VI. Consultazione delle industrie. | 2<br>4 | Devono essere trattati mediante liofilizzazione, irradiazione, imballaggio sotto vuoto.<br>Sono vietati gli alveari e le attrezzature già utilizzati. | Rivedere le condizioni entro il 97-03-01. | H of A Act and Regs. DC Manual of Procedures, Honeybee prohibition order.<br>Direttiva AH-95-BP/PA-01 Section 57, H of A Regs | Direttiva 92/118<br>Decisione 94/860 | 2<br>4 | I prodotti dell'apicoltura utilizzati per l'alimentazione animale o umana o per uso industriale non sono limitati. I prodotti dell'apicoltura utilizzati per l'alimentazione delle api devono essere trattati.<br>Sono vietate le attrezzature già utilizzate. | |
| **Sanità pubblica** | | | | | | | | | | |
| **37. Trofei di caccia** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | Direttive 92/118 72/462 | H of A Act and Regs. Sec. 40, 42. | 2 | Se montati nessuna restrizione.<br>Se non montati e grezzi: disinfezione. | Nessuna | Nessuna | Direttive 92/118 96/500/CE | 3 | | |
| **Sanità pubblica** | | | | | | | | | | |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **38. Letame** | | | | | | | | | | |
| Polizia sanitaria | Direttiva 92/118 | H of A Act and Regs. Sec. 46. Direttiva AH-96-FERT-01 | 4 | Da paesi riconosciuti occorre un certificato di immunità dalle malattie che figurano nell'elenco A.<br>Da paesi non riconosciuti occorre un'autorizzazione. | | H of A Act and Regs. | Direttiva 92/118<br>Progetto di decisione 96/109/CE | 4 | | |
| Sanità pubblica | | | | | | | | | | |
| **39. Lana, piume e pelo** | | | | | | | | | | |
| Polizia sanitaria | | | | | | | | | | |
| - Lana | Direttiva 92/118 | H of A Act and Regs. Sec. 42,52. | 2 | Dichiarazione di immunità da malattie, certificato. Dev'essere pulita. | | Nessuna | Direttiva 92/118 | 2 | Pulizia ecc. | |
| - Setole | Direttiva 92/118<br>Decisione 94/435 | H of A Act and Regs. Sec. 42,52. | 2 | Dichiarazione di immunità da malattie, certificato. Dev'essere pulita. | | Nessuna | Direttiva 92/118<br>Decisione 94/435 | 2 | Pulizia ecc. | |
| Sanità pubblica | | | | | | | | | | |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **40. Miele** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | Nessuna | V | | | | | NV | | |
| **Sanità pubblica** | Direttiva 92/118 | | | | | | Direttiva 92/118 | NV | | |
| **41. Cosce di rana** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | | Nessuna | V | | | | | NV | | |
| **Sanità pubblica** | Direttiva 92/118 | Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling<br>Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | V | | | Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling<br>Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | Direttiva 92/118<br>Decisione 96/340/CE | NV | | |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| 42. Lumache destinate al consumo umano | | | | | | | | | | |
| Polizia sanitaria | | Nessuna (divieto fitosanitario per le lumache terrestri) | V | | | | | V | | |
| Sanità pubblica | Direttiva 92/118 | Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling<br>Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | V | | | Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling<br>Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | Direttiva 92/118<br>Decisione 96/340/CE | V | | |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **43. Ovoprodotti destinati al consumo umano** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | Direttiva 92/118<br>Decisione 94/187 | H of A Act and Regs, Sec. 34.<br>Direttiva Ah-96-EGG-OVO-01 | 2/3 | Se provenienti da paesi riconosciuti occorre il certificato di origine, se provenienti da altri paesi è necessaria la trasformazione. | | Direttiva AH-95-G-01 | Direttiva 92/118<br>Decisioni 94/187<br>94/344 | 1 | | |
| **Sanità pubblica** | Direttiva 92/118<br>Decisione 97/38/CE | Canada Agricultural Products Act.<br>Egg and Processed Egg Regulations<br>Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling<br>Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | | Ogni partita dev'essere scortata da un certificato di produzione e di trasformazione firmato da un'autorità governativa ufficiale. | | Canada Agricultural Products Act.<br>Egg & Processed Egg Regulations<br>Food and Drugs Act & Regs.<br>Consumer Packaging & Labelling<br>Act & Regs. (se imballati per la vendita al dettaglio) | Direttiva 92/118<br>Decisione 97/38/CE<br>Decisione 97/534/CE | | | Si applica la decisione 97/534/CE in attesa della definizione di ovoprodotti.<br>La CE deve esaminare la richiesta del Canada sulla qualifica relativa alla BSE |

| - Prodotto<br>- Specie<br>- Sanità pubblica /animale | Esportazioni dalla CE verso il Canada | | | | | Esportazioni dal Canada verso la CE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni | Condizioni commerciali | | Equiv. (Cat.) | Condizioni speciali | Azioni |
| | Norme CE | Norme canadesi | | | | Norme canadesi | Norme CE | | | |
| **44. Gelatina destinata al consumo umano e per uso tecnico** | | | | | | | | | | |
| **Polizia sanitaria** | Direttiva 92/118 | H of A Act and Regs. Sec. 40,45.<br>Direttiva AH-96-HPP-PHT-02 | 2 | Da paesi riconosciuti occorre un certificato di immunità da FMD.<br>Da paesi non riconosciuti, occorre il trattamento. | | Nessuna | Direttiva 92/118 | V | | |
| **Sanità pubblica** | Direttiva 92/118 | Food and Drugs Act & Regs. | NV | | | Food and Drugs Act & Regs. | Direttiva 92/118<br>Decisione 97/534/CE | NV | | La CE deve esaminare la richiesta del Canada sulla qualifica relativa alla BSE |

ISSN 0254-1505

COM(98) 293 def.

# DOCUMENTI

IT 03 11 05 02

N. di catalogo : CB-CO-98-305-IT-C

ISBN 92-78-35990-4

Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee

L-2985 Lussemburgo